

CALDURA IN CASE SI IN INIMI

DEFRO
home-----

Manual de operare

Termosemineul DEFRO HOME NAVI

Model: SM ; ME

Versiuni : Standard ; G

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
DECLARATION OF CONFORMITY EC
Declaratie de conformitate EC**

nrDH 5/P1/01/2022

DEFRO R. Dziubeła spółka komandytowa

26-067 Strawczyn, Ruda Strawczyńska 103A

DEKLARUJE/DECLARES/DECLARA

zpełnając odpowiedzialnością, że produkt/with all responsibility, that the product/cu toata responsabilitatea, ca produsul

Wkład kominkowy/Fireplace insert/Termosemineu

DEFRO HOME NAVI

(typ/type/tip DEFRO HOME NAVI)

został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek zgodnie z następującymi dyrektywami:

has been designed, manufactured and placed on the market in conformity with directives:

a fost proiectat, produs și pus în vânzare în conformitate cu directivele:

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego 305/2011/Regulation of the European Parliament 305/2011

Dyrektywa ErP 2009/125/WE / Directive ErP 2009/125/WE

Rozporządzenie Delegowane Komisji (UE) 2015/1186/Commission Delegated Regulations (EU) 2015/1186

Rozporządzenie Komisji (UE) 2015/1185 / Commission Regulation (EU) 2015/1185

in iżej wymienionym normom zharmonizowanymi:

and that the following relevant Standards:

și ca au fost respectate următoarele standarde relevante:

PN-EN 13229:2002

dokumentacja techniczna/technical documentation/documentația tehnică

Wyróboznaczono znakiem:

Product has been marked:

Produsul a fost marcat: CE

Ta deklaracja zgodności traci swą ważność, jeżeli w wkładzie kominkowym DEFRO HOME NAVI wprowadzono zmiany, została przebudowana bez naszej zgody lub jest użytkowana niezgodnie z instrukcją obsługi. Niniejsza deklaracja musi być przekazana wraz z nagrzewnicą w przypadku odstąpienia własności innej osobie.

This Declaration of Conformity becomes invalid if any changes have been made to the DEFRO HOME NAVI Fireplace, if its construction has been changed without our permission or if the air heater is used not in accordance with the operating manual. This Declaration shall be handed over to a new owner along with the title of ownership of the air heater.

Aceasta Declaratie de Conformitate devine nula dacă se fac schimbări în produsul DEFRO HOME NAVI, dacă construcția sa a fost alterată fără permisiunea producătorului sau dacă produsul nu este folosit în conformitate cu manualul de operare. Această Declaratie trebuie transmisă unui nou proprietar împreună cu titlul de proprietate asupra produsului.

Wkład kominkowy DEFRO HOME NAVI jest wykonywany zgodnie z dokumentacją techniczną przechowywaną przez:

DEFRO HOME NAVI Fireplace insert has been manufactured according to technical documentation kept by:

Termosemineul DEFRO HOME NAVI a fost produs conform documentației tehnice aflate în păstrarea :

DEFRO R. Dziubeła spółka komandytowa, 26-067 Strawczyn, Ruda Strawczyńska 103a.

Imię i nazwisko osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej: Mariusz Dziubeła

Name of the person authorized to compile the technical documentation: Mariusz Dziubeła

Persoana autorizată să întocmească documentația tehnică:

Imię i nazwisko oraz podpis osoby upoważnionej do sporządzenia deklaracji zgodności w imieniu producenta: Robert Dziubeła

Name and signature of the person authorized to compile a declaration of conformity on behalf of the manufacturer: Robert Dziubeła

Numele și semnătura persoanei autorizate să întocmească o Declaratie de Conformitate în numele producătorului : Robert Dziubeła

Dwieostatniecyfryroku,wktórymoznakowaniezostałonaniesione:18

Two last digits of the year of marking:18

Ultimele doua cifre ale anului de marcare: 18

RudaStrawczyńska,dn.03.01.2022r.

miejsceidatawystawienia

place and date of issue.

Data si locatia redactarii

RobertDziubela

prezeszarządu/ CEO

A handwritten signature in blue ink, consisting of a stylized 'R' followed by a series of loops and a long horizontal stroke at the end.

Dragă client,

Am dori să vă informăm că depunem toate eforturile pentru a oferi produse de calitate care îndeplinesc cele mai restrictive standarde și care garantează siguranța în exploatare. Toate dispozitivele sunt produse în conformitate cu cerințele directivelor UE relevante și au marcajul de siguranță CE confirmat de Declarația de conformitate CE.



Apreciam toate comentariile și propunerile dumneavoastră cu privire la nivelul nostru de serviciu. Apreciam comentariile și propunerile dumneavoastră cu privire la dispozitivele noastre și nivelul de serviciu oferit de partenerii noștri și asistența tehnică/serviciul.

DEFRO R.Dziubela sp.k.

Conținutul acestui manual de operare este o proprietate a DEFRO R.Dziubela sp.k. Orice copiere, duplicare, publicare a conținutului acestui manual fără acordul prealabil scris al DEFRO R.Dziubela sp.k. este interzisă.

Dragă client,

Am dori să vă mulțumim pentru că ați ales unul dintre produsele DEFRO de înaltă calitate, care vă va asigura siguranța și fiabilitatea operațională.

În calitate de clienți ai noștri, puteți conta întotdeauna pe ajutorul Centrului de service DEFRO, care este gata să asigure eficiența continuă a echipamentului dumneavoastră.

Vă rugăm să rețineți că, pentru a utiliza echipamentele în mod sigur și eficient, este esențial să vă familiarizați cu următoarele instrucțiuni.

• Citiți și urmați acest manual de operare - observații utile referitoare la funcționarea corectă a echipamentului pot fi găsite acolo.

Regulile de utilizare de bază trebuie respectate în timpul utilizării echipamentului. Nu deschideți ușile în timpul funcționării dispozitivului.

Centrul de service DEFRO sau Serviciul DEFRO autorizat trebuie contactat întotdeauna atunci când este necesară orice intervenție, deoarece numai aceste părți au piese de schimb originale și sunt instruite corespunzător în domeniul instalării și funcționării echipamentului DEFRO.

Pentru siguranța dumneavoastră și confortul utilizării echipamentului, vă rugăm să vă familiarizați cu acest manual de utilizare și să trimiteți înapoi o copie completată corect a Certificatului de garanție la următoarea adresă:



DEFRO R.Dziubela sp.k. - Centrum Serwisowe
Ruda Strawczyńska 103a
26-067 Strawczyn



@ serwis@defro.pl

Trimițându-vă Certificatul de garanție înapoi, veți putea fi înregistrat în baza de date a utilizatorilor produselor DEFRO și vă vom putea oferi asistență tehnică rapidă și profesionistă.

Dacă nu trimiteți înapoi Certificatul de garanție completat corect în termen de până la două săptămâni de la data instalării, dar nu mai mult de șase luni după cumpărare, garanția va deveni invalidă. Acest lucru duce la întâzieri cu reparațiile și necesitatea acoperirii de către dumneavoastră a costurilor de service și a cheltuielilor de călătorie pentru personalul de service

Mulțumim pentru înțelegere.

Cu stimă

DEFRO R.Dziubela sp.k.

Cuprins

1. INFORMAȚII	5
2. REGULI DE BAZĂ DE SIGURANȚĂ.....	5
2.1. Avertismente de siguranță	5
2.2. Avertismente legate de funcționare.....	7
3. UTILIZARE	7
4. SPECIFICAȚII TEHNICE	7
4.1. Design	7
4.2. DATE TEHNICE	8
4.3. Echipament	10
4.4. Parametrii combustibilului	10
4.5. Piese de schimb	10
5. TRANSPORT ȘI INSTALARE	10
5.1. Transport și depozitare	10
5.2. Mediul de lucru	11
5.3. Sistem de distribuție a aerului cald	13
5.3.1. Sistem gravitațional pentru distribuția aerului cald	13
5.3.2. Sistem forțat pentru distribuția aerului cald	13
5.4. Conexiune pentru aportul extern de aer	13
5.5. Conectarea la cosul de fum	14
5.6. Conectarea la sistemul de încălzire central	14
6. UTILIZARE ȘI OPERARE	15
6.1. Umplerea sistemului cu apă	15
6.2. Observații introductive	16
6.3. Prima pornire și operarea standard	16
6.4. Stingerea focului	16
6.5. Coroziunea la temperaturi joase	16
7. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	17
7.1. Operațiuni de bază și curățare de către utilizator	17
7.2. Curățare înainte de fiecare început de sezon	17
7.3. Curățarea geamurilor	17
7.3.1. Uși/garnituri	18
7.3.2. Camera de ardere	18
7.3.3. Coșul de fum	18
7.3.4. Mantaua de apă	18
7.4. Inspecție periodică de către service autorizat	18
7.5. Demontarea ușilor pentru versiunea de bază	18
7.6. Dezasamblarea panoului de fereastră pentru versiunea de bază	19
7.7. Demontarea deflectorului	19
7.8. Demontarea plăcilor ceramice	19
7.9. Oprirea focarului	20
8. DEPANARE	20
9. MĂSURI ÎN CAZ DE INCENDIU PE COS/APRINDEREA FUNINGINII	20
10. DEZAFECTAREA DATORATA IMBATRANIRII	21
11. OBSERVAȚII PRIVIND UTILIZAREA FOCARULUI	21

12. TERMENI ȘI CONDIȚII DE GARANȚIE A PRODUSULUI	21
12.1. Condiții de garanție „48h Service”	23
13. CERTIFICATUL DE GARANȚIE	24
14. REPARAȚII EFECTUATE IN GARANTIE ȘI ÎNTREȚINERE.	25
15. CERTIFICATUL DE GARANȚIE (copie pentru a fi trimis trimite înapoi)	26
16. FORMULAR DE RECLAMATII	27
17.. ÎNREGISTRAREA INSPECȚIILOR COSULUI DE FUM	29

1. INFORMARE

Manualul de operare este o parte integrantă esențială a produsului și trebuie să fie transmisă utilizatorului și în cazul în care proprietatea este transmisă. Utilizatorii ar trebui să citească cu atenție manualul și să-l păstreze pentru viitor, deoarece toate observațiile incluse în el sunt linii directoare importante privind siguranța în timpul instalării, utilizării și întreținerii.

Instalarea termosemineului trebuie efectuată în conformitate cu standardele obligatorii din țara de destinație, în conformitate cu instrucțiunile producătorului și de către personal calificat. Instalarea necorespunzătoare a dispozitivului poate fi cauza de vătămări personale și deteriorări materiale pentru care producătorul nu este responsabil.

Șemineul poate fi folosit numai în scopul pentru care a fost intenționat în mod explicit. Orice altă utilizare trebuie tratată ca inadecvată și, în consecință, ca periculoasă.

În cazul unei erori în timpul lucrărilor de instalare, utilizare sau întreținere cauzate de nerespectarea legislației, a reglementărilor aplicabile sau a instrucțiunilor cuprinse în acest manual (sau altele, livrate de producător), producătorul respinge orice răspundere contractuală sau extracontractuală pentru daunele rezultate și garanția pentru dispozitiv devine nulă.

Toate ilustrațiile, imaginile și fotografiile sunt doar orientative

Versiunile publicației

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, DEFRO își rezervă dreptul de a actualiza această publicație fără notificare prealabilă.

Conținutul acestui manual de operare este proprietatea DEFRO. Orice copiere, duplicare sau publicare a conținutului acestui manual de utilizare fără acordul prealabil scris al DEFRO este interzis.

Pastrarea și utilizarea documentului

Vă recomandăm să aveți grijă de acest manual și să păstrați o locație disponibilă cu ușurință și rapid. Dacă acest manual a fost pierdut, deteriorat sau distrus, trebuie să solicitați o copie la punctul de vânzare sau direct de la Producător, furnizând datele de identificare ale produsului. Toate cele mai importante informații incluse în manualul de utilizare sunt marcate cu „bold” și au simboluri care indică atenția utilizatorului asupra pericolelor care pot fi prezente în timpul funcționării termosemineului. Simbolurile folosite în text sunt explicate mai jos:



Pericol!

Amenințare directă pentru viață și sănătate! Nerespectarea recomandărilor marcate în acest mod și utilizarea necorespunzătoare poate duce la deces sau răni majore.



Pericol!

Pericol de la tensiunea electrică! Instalarea incorectă și conexiunile electrice incorecte pot cauza pericol de moarte prin șoc electrocutare.



Atenție!

Simbolul de avertizare indică faptul că trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile furnizate. Nerespectarea acestor recomandări poate duce la avarii majore la echipament și poate crea un pericol pentru utilizator sau pentru mediu.



Pericol!

Amenințare directă pentru sănătate! Nerespectarea recomandărilor evidențiate în acest mod poate provoca incendiu sau arsuri.



Informare!

Simbol informativ. Informațiile și sugestiile utile sunt marcate în acest fel.

2.1. AVERTIZARI DE SIGURANTA

• Ar trebui respectate dispozițiile naționale și locale.

• Echipamentele trebuie instalate în conformitate cu standardele legale aplicabile în locația, regiunea sau țara dată.

• Echipamentele nu trebuie utilizate de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale afectate și de persoane fără experiență și cunoștințe necesare.

• Trebuie să respectați întotdeauna instrucțiunile din manualul de utilizare pentru a asigura utilizarea corectă a echipamentului și pentru a preveni accidentele.

• Operarea și reglarea trebuie efectuate de către adulți. Erorile și setările incorecte pot cauza situații periculoase și/sau operațiuni incorecte.

• Înainte de orice operație, utilizatorul (sau orice persoană care operează echipamentul) trebuie să citească și să înțeleagă întregul conținut al acestui manual.

Echipamentul trebuie utilizat numai conform destinației. Orice altă utilizare este considerată ca fiind o utilizare abuzivă și periculoasă în consecință.

• Echipamentul nu ar trebui să fie folosit ca sprijin sau suport pentru diferite obiecte..

• Înainte de instalare, trebuie să vă asigurați că pardoseala va rezista apăsării focarului, având în vedere greutatea acestuia.

• În cazul unor perturbări în funcționare, echipamentul poate fi repornit numai atunci când problema apărută a fost îndepărtată și echipamentul este readus la starea inițială.

• Utilizatorul este responsabil pentru utilizarea necorespunzătoare a produsului, DEFRO declina orice responsabilitate civilă sau penală.

• Toate tipurile de modificări sau înlocuirea pieselor echipamentului cu componente neoriginale sau fără autorizație pot prezenta un risc pentru operator și eliberează DEFRO de orice răspundere civilă și penală.

• Instalarea sau întreținerea incorectă (incompatibilita cu conținutul acestui manual), poate provoca vătămări oamenilor, animalelor sau proprietății. Aceasta va exonera DEFRO de orice răspundere civilă sau penală.

O parte din suprafața focarului este foarte fierbinte (uși, mâner, panou ferestre, conductă de evacuare a gazelor arse etc.). Ar trebui să evitați contactul direct cu astfel de componente fără haine de protecție adecvate sau echipamente de protecție, cum ar fi de ex. mănuși rezistente la căldură.

• Nu atingeți panoul ferestrei după încălzirea focarului..

• Țineți copiii departe de echipament atunci când funcționează, deoarece fiecare suprafață fierbinte poate provoca arsuri.

Este interzisă folosirea echipamentului atunci când sticla este spartă.

Nu așezați și uscați haine pe termosemineu. Posibilele uscătoare pentru lenjerie de corp sau similare trebuie amplasate la o distanță adecvată de echipament - pericol de incendiu.

• Este absolut interzisă deschiderea ușilor în cazul în care coșul este în flăcări. Apelați serviciile corespunzătoare.

• Se recomandă păstrarea unei distanțe min. 400 mm între părțile fierbinți ale șemineului și materialele inflamabile medii; în caz contrar utilizați materiale izolante disponibile în comerț. Aplicați aceasta distanță și pentru mobilier, perdele, etc.



Este absolut interzisă utilizarea lichidelor inflamabile pentru aprinderea focului în focar.

- Dacă pardoseala pe care este amplasat echipamentul, este fabricată din materiale inflamabile, cum ar fi parchetul, atunci trebuie să plasați o placă de protecție sub focar (placa trebuie să iasă 250-300 mm din partea din față a echipamentului).

2.2. Avertizari legate de functionare

- Echipamentul trebuie oprit în caz de defecțiune sau de funcționare incorectă.
- Combustibilul folosit în termosemineu trebuie să îndeplinească condițiile descrise în acest manual.
- Părțile interne ale șemineului nu trebuie spălate cu apă.



- Evitați contactul cu apa; mai presus de toate, nu spălați suprafețele vopsite până când nu sunt complet întărite. Acoperirea de pe dispozitivele noi nu este un strat anticoroziv; vopseaua rezistentă la căldură își atinge proprietățile protectoare numai după întărire sub influența căldurii (după mai multe aprinderi).

Nu va expuneți corpul la acțiunea aerului fierbinte pentru o perioadă lungă de timp. Nu încălziți în exces camera în care stați și unde sunt instalate echipamentele. Poate avea un impact negativ asupra condiției fizice și poate fi un motiv de probleme de sănătate.

- Echipamentul trebuie instalat în încăperi cu protecție la foc și echipat cu toate componentele necesare, cum ar fi alimentarea (cu aer) și evacuarea gazelor arse.
- Șemineul și placarea interioară din ceramică ar trebui să fie depozitate în camerele lipsite de umiditate și ferite de intemperii.

Nu este recomandat să așezați corpul șemineului direct pe podea și, dacă o astfel de podea este din materiale inflamabile, focarul trebuie să fie izolat corespunzător.

- Pentru a facilita eventualele intervenții ale personalului tehnic, nu trebuie să amplasați șemineul în spatele camerelor închise, evitați amplasarea pe pereți care pot perturba admisia aerului.
- Asigurați-vă și verificați întotdeauna dacă ușile camerei de ardere sunt bine închise atunci când echipamentul funcționează.
- Echipamentul consumă exact cantitatea de aer necesară procesului de ardere; se recomandă conectarea focarului la admisia de aer din exterior folosind o conductă adecvată și printr-o ieșire specială situată în spatele echipamentului.

INFORMATII ADITIONALE



- Ar trebui să contactați punctul de vânzare sau personalul calificat autorizat de DEFRO în cazul oricărei probleme. Solicitați piese de schimb originale dacă este necesar.
- Utilizați numai combustibilul cu proprietăți compatibile cu recomandările din acest manual de utilizare.
- Verificați și curățați periodic conductele de evacuare a gazelor arse (piesa de conectare la coș).
- Depozitați cu atenție acest manual, deoarece ar trebui să fie disponibil pentru întreaga perioadă de funcționare a echipamentului. În cazul vânzării sau oferirii echipamentului către alt utilizator, trebuie să vă asigurați întotdeauna ca produsul are manualul inclus.
- Solicitați o nouă copie de la un punct de vânzare autorizat al companiei DEFRO dacă aceasta a fost pierdută.

3.UTILIZARE

Termosemineul DEFRO HOME NAVI este un focar cu încărcare manuală pentru combustibil solid(lemn) și trebuie instalat în incinte realizate în mod adecvat..

Șemineul DEFRO HOME NAVI este destinat arderii lemnului de esență tare, de ex. fag, carpen, stejar, salcâm, arțar, mesteacăn etc. cu umiditate sub 20%. Este destinat încălzirii caselor și spațiilor în care este instalat. Poate fi folosit și ca sursă suplimentară de energie termică.

Șemineul DEFRO HOME NAVI este echipat cu o manta de apă destinată aprovizionării sistemului de încălzire centrală. Poate funcționa ca sursă de alimentare exclusivă sau suplimentară pentru sistemul de încălzire centrală al casei.



Termosemineul DEFRO HOME NAVI poate fi actionat numai după conectarea la sistemul de încălzire centrală și umplerea acestuia cu apă. Numai atunci este asigurată descărcarea corespunzătoare a căldurii. Funcționarea echipamentului fără apă și în afara sistemului duce la pierderea garanției.

4. SPECIFICATIILE TEHNICE

4.1. DESIGN

Corpul (1, Figura 1) termosemineului DEFRO HOME NAVI constă dintr-o manta de oțel care învelește o cameră de ardere situată în interior (2). Admisia de aer extern se face printr-o conductă situată la baza focarului, deasupra podelei. Perețele din spate și pereții laterali ai camerei de ardere sunt captușiți cu plăci din material refractar izolator din ceramica. Perețelele frontale ale camerei de ardere este închis de ușa de oțel(3) cu un panou de fereastră rezistent la căldură(4) și maner (5).

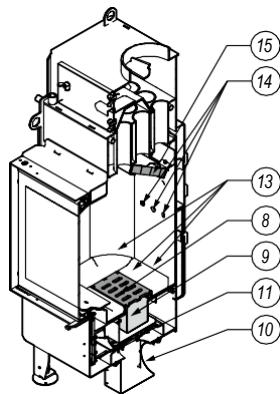
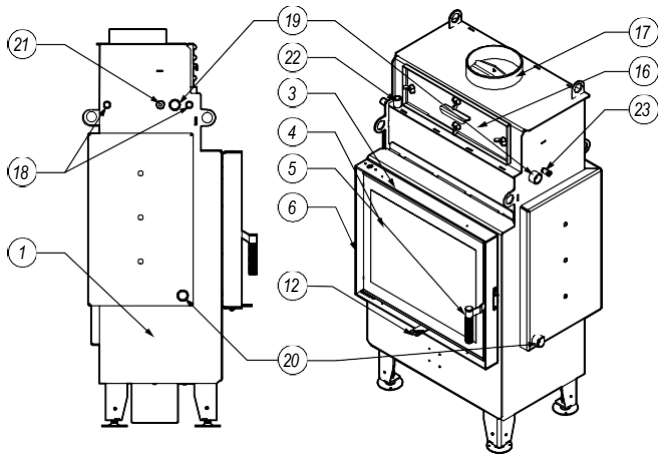
Combustibilul este ars pe grătarul de fontă(8) instalat la baza camerei de ardere. Cenusarul (9) este amplasat sub grătar. Deflectorul (15) este amplasat deasupra camerei de ardere. Acesta direcționează fluxul de gaze arse și îmbunătățește schimbul de căldură.

Aerul necesar procesului de ardere este furnizat printr-o priză de admisie a aerului (10) echipată cu un mecanism de reglare (11). Admisia de aer este situată la baza focarului. Admisiile de aer secundar pentru arderea completă (14) sunt amplasate suplimentar în perețele din spate al camerei de ardere.

Termosemineul este echipat cu o manta de apă din oțel, formată din două părți: superioară, situată peste camera cuptorului și laterală, înconjurând trei pereți ai camerei de ardere de la jumătatea înălțimii sale.

Pereții laterali ai termosemineului sunt echipați cu conectori pentru sistemul de încălzire centrală: două pentru turul spre sistemul de încălzire centrală (19) și două pentru returul de la sistemul de încălzire centrală (20). Partea dreaptă este echipată cu un stut pentru senzorul termic al serpentine de protecție (21) și conectori pentru aceasta (18), în timp ce perețele din stânga este echipat cu o priză de instalare pentru senzorul de temperatură al apei din manta (23).

Gazele de ardere sunt îndepărtate în coș printr-un orificiu (17) situat în perețele superior al mantalei de apă.



4.2. DATE TEHNICE

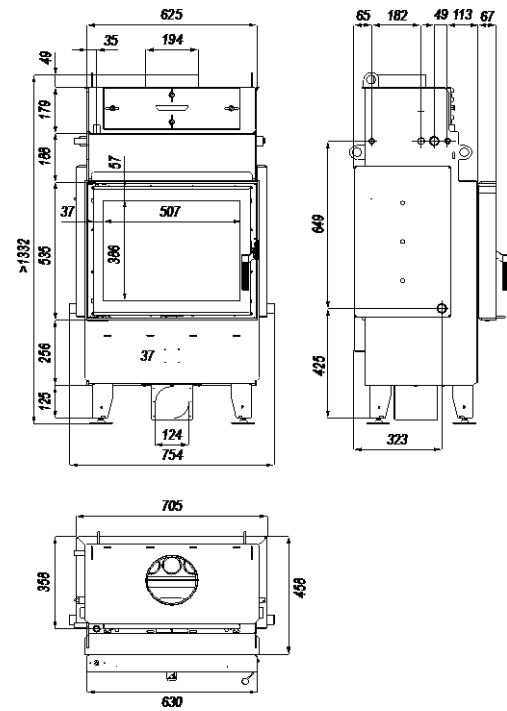


Figura 2. Vederi si dimensiuni- DEFRO HOME NAVI SM

Imaginea 1. Designul termosemineului DEFRO HOME NAVI .

1-corp,2-cameră de ardere,3-uși,4-geam de sticlă termorezistentă,5-mâner cu zavor ,6-cadre,7-etaje,8-grilă,9-cenusar, 10 - priză de admisie a aerului, 11 - reglarea fluxului de aer, 12 - glisor de reglare a fluxului de aer, 13-placi din CERAMITON, 14

- orificii pentru aerul secundar, 15 - deflector, 16 - deschidere de curățare frontală, 17 - coș, 18 - conectori serpentină de protecție- $\Phi\frac{1}{2}$ ", 19-conectori tur la sistemul de încălzire centrală- $\Phi 1$ ",20 - conectori retur de la incalzire centrala - $\Phi 1$ ",21 - conexiunea ansamblului supapei termice de protecție a serpentinei - $\Phi\frac{1}{2}$ ", 22 - priză de aerisire- $\Phi\frac{1}{2}$ ",23-conexiunea ansamblului senzorului de temperatură- $\Phi\frac{1}{2}$ ".

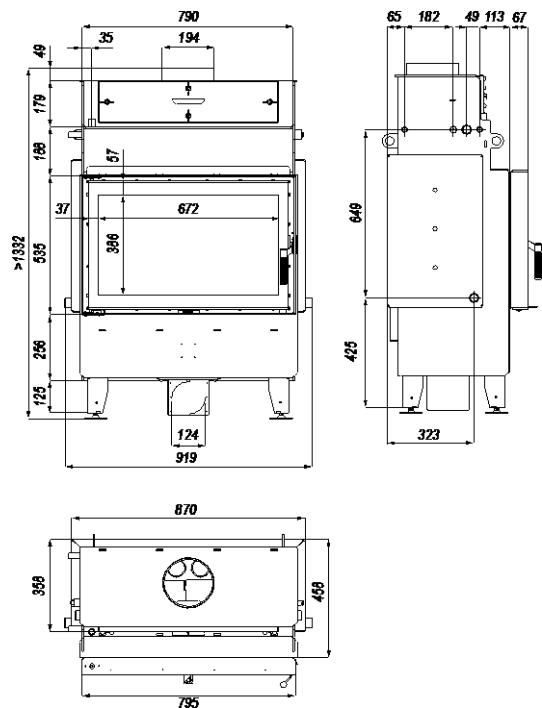


Figura 3. Vederi si dimensiuni -DEFRO HOME NAVI ME

Tabel 1. Dimensiunile modelelor NAVI- cu deschidere normala

type	dimensions[mm]					
	OA	OB	OC	OD	OE	OF
DH NAVI SM	793.0	74.0	1310.0	398.0	109.0	484.0
DH NAVI ME	958.0	74.0	1310.0	398.0	109.0	484.0

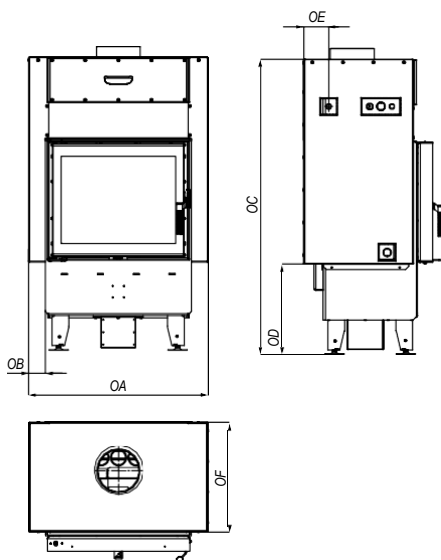


Figura 4. Vederi si dimensiuni -DEFRO HOME NAVI

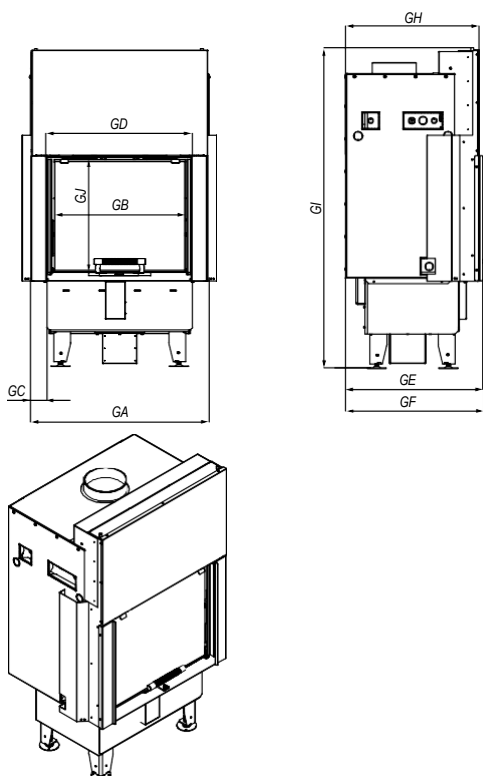


Figura 5. Vederi si dimensiuni -DEFRO HOME NAVI G

Tabel 2. Dimensiunile modelelor NAVI – versiunile G- cu deschidere verticala.

Type	dimensions[mm]								
	GA	GB	GC	GD	GE	GF	GH	GI	GJ
DH NAVI SM G	793.0	645.0	74.0	645.0	606.5	610.7	590.8	1424	500.0
DH NAVI ME G	958.0	810.0	74.0	810.0	606.5	610.7	590.8	1424	500.0

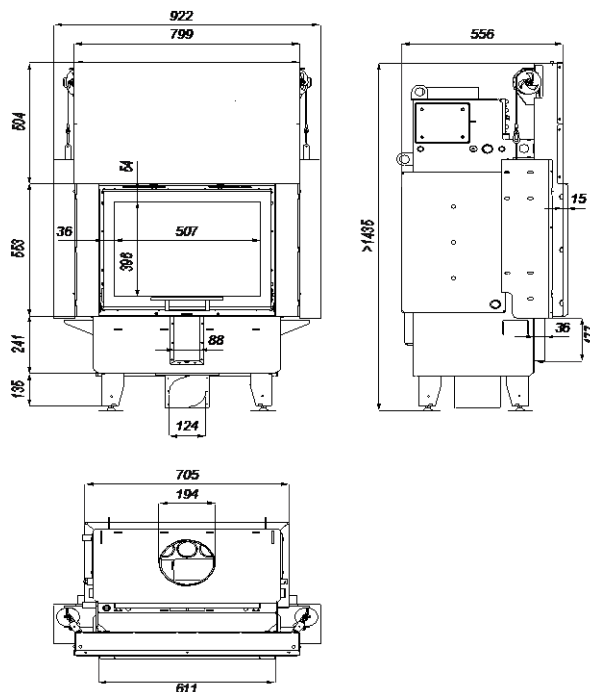


Figura 6. Vederi si dimensiuni -DEFRO HOME NAVI SM G

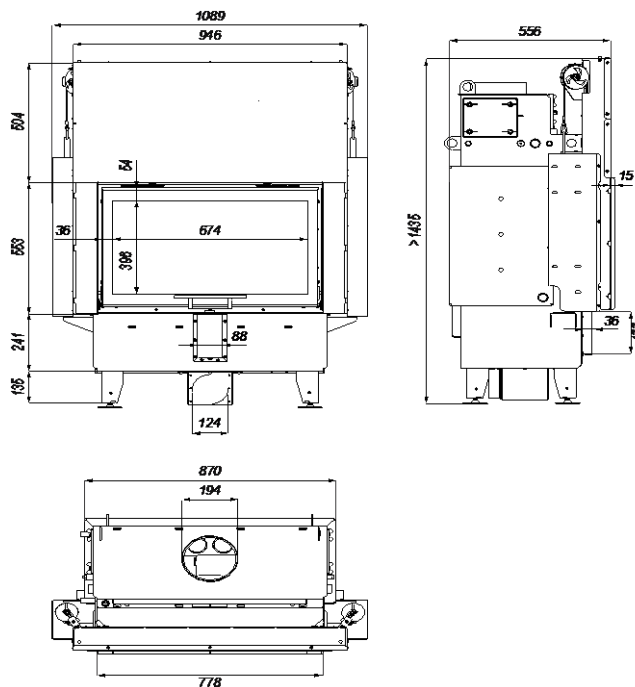


Figura 7. Vederi si dimensiuni -DEFRO HOME NAVI ME G

Tabel 3. DEFRO HOME NAVI –Date tehnice

Specificatiune/devicetype	unit	DEFRO HOME NAVISM	DEFRO HOME NAVIME
Putere nominala	kW	14	17
Putere nominala manta de apa	kW	10	10
Presiune maxima de lucru	bar	2	2
Capacitate de incalzire	kW	11-17	13-20
Diametru cos	mm	200	200
Diametrul conexiuni hidraulice	inch	1	1
Diametrul conexiuni serpentine de protectie	inch	½	½
Diametrul senzorilor de temperatura	inch	½	½
Diametru of the vent connector	inch	½	½
Randament	%	83.4	83.9
Emisii CO pentru 13%O ₂	mg/m ³	0.0546 682	0.0534 668
Temperatura combustie	°C	197	186
Masa ¹	kg	265±15	315±15
Capacitate manta apa	l	45	54
Debit gaze cos la putere nominala	g/s	13.9	17.2
Depresiune minima cos necesara	Pa	12±2	12±2
Consum combustibil	kg/h	4.0	4.8
Incarcare recomandata	kg	3-3,5	3,5-4
Lungime maxima lemn	Mm	500	700
Tip lemne	Lemn de esenta tare(max.20%o umiditate)		

¹Masa totala depinde de versiuni si optiunile selectate.

4.3. Echipamentul

Șemineul este livrat pe un palet, ambalat în folie și este complet asamblat. O livrare poate include componente și subsambluri suplimentare, conform comenzii. Componentele care sunt echipamente standard sunt specificate în tabelul REF_Ref7506578 \#0 4.

Tabel 4. Echipamentul standard al termosemineului NAVI

Echipament standard livrat	unit	Cantitate
Manual de operare	buc	1
Captuseala interioara din ceramiton a focarului	set	1
Burete special curatare geam DH	buc	1

4.4. Parametrii combustibilului

Termosemineul este destinat arderii lemnului din foioase (stejar, carpen, frasin, fag) cu un continut de umiditate sub 20% (sezon de lemn in conditii corespunzatoare pentru cel puțin 2 ani). Nu este permisă folosirea lemnului umed (duce la contaminarea extinsă a șemineului, creșterea emisiilor de funingine și scăderea eficienței energetice a sobei). Este interzis să folosiți alți combustibili, cum ar fi: cărbune, lemn de rășinoase, lemn tropical și orice combustibil lichid. Este interzisă arderea oricaror tipuri de deșeurilor, inclusiv de lemn. Arderea de materiale nepermise în șemineu poate duce la deteriorarea acestuia și produce riscuri pentru viața și sănătatea utilizatorilor (gaze de ardere toxice din substanțe chimice).



Utilizarea combustibilului de proastă calitate incompatibil cu recomandările menționate mai sus poate cauza nereguli în funcționarea echipamentului și poate duce la pierderea garanției și la declinarea răspunderii pentru produs a producătorului.

Termosemineul nu este un focar destinat arderii deșeurilor și combustibilii interziși nu pot fi arși în el.

Lemnul trebuie uscat natural minim doi (2) ani. Arderea cu lemne ude, cu putere calorică scăzută, scade eficiența și are o influență negativă asupra duratei de viață a focarului.

Nu se recomandă utilizarea lemnului de esența moale și a lemnului rășinos ca combustibil. Acesta provoacă o concentrație intensă de fum și necesitatea curățării echipamentelor și a fumului mai des.

Este interzisă arderea cărbunelui, a lemnului din copaci tropicali, a produselor chimice, a combustibilului lichid etc., de exemplu, ulei, alcool, benzină, naftalină, plăci laminate, impregnate etc., hârtie, carton, haine vechi, deșeurii.

Este interzisă depășirea cantității recomandate de combustibil încărcat, deoarece poate provoca supraîncălzirea echipamentului.

DEFRO R. Dziubeta sp.k. nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate sau arderea necorespunzătoare a combustibilului dacă combustibilul utilizat este interzis.

4.5. Piese de schimb

Pentru a obține informații despre disponibilitatea pieselor de schimb pentru termosemineu sau pentru întrebări despre întreținerea echipamentelor, vă rugăm să contactați Centrul de service DEFRO sau Serviciul DEFRO autorizat.

	DEFRO R. Dziubeta sp.k. ServiceCentre Ruda Strawczyńska 103a 26-067 Strawczyn		serwis@defro.pl
--	--	--	-----------------

5. TRANSPORT SI INSTALARE

5.1. Depozitare și transport

Șemineul este livrat pe un palet, ambalat în folie și este complet asamblat. Se recomandă transportul focarului astfel ambalat cât mai aproape posibil de locația aleasă pentru instalare, ceea ce va minimiza posibilitatea deteriorării carcasei dispozitivului. Toate componentele ambalajului trebuie îndepărtate astfel încât să nu prezinte niciun pericol pentru oameni și animale.



Termosemineul trebuie transportat în poziție verticală!

Pentru ridicarea și coborârea șemineului trebuie folosite mijloace adecvate. Pentru transport, șemineul se asigură împotriva mișcării și înclinării pe platforma unui vehicul cu ajutorul chingilor, penelor și blocurilor de lemn. Șemineul poate fi depozitat în camere neîncalzite, sub acoperis și cu ventilație eficientă. Conexiunile filetate sunt protejate cu dopuri din plastic în timpul transportului. Acestea trebuie îndepărtate în timpul instalării și înlocuite cu conexiunile adecvate. Înainte de instalare, trebuie să verificați integritatea livrării și starea acestora și să îndepărtați **toate protecțiile de transport!**

În versiunile cu deschidere verticală (versiunile G) este obligatoriu să se verifice dispunerea cablurilor cu carabiniere pentru a se asigura că acestea sunt conduse vertical pe ambele părți ale unității, să nu se prindă de celelalte componente și să nu blocheze mecanismul.



Înainte de prima ridicare a ușilor de la șemineele versiunii G, este imperios necesară îndepărtarea protecțiilor de transport!

Nerespectarea recomandării de mai sus poate cauza probleme la funcționarea mecanismului de ghilotină și poate duce la deteriorarea acestuia. DEFRO R.Dziubela sp.k nu poate fi responsabil de nici o dauna cauzata de nerespectarea acestei recomandari.



Pardoseala din încăperea unde urmează să fie instalat șemineul trebuie să fie dimensionată corespunzător, pentru a putea sustine sarcina.

5.2. Zona de instalare



Termosemineele DEFRO HOME NAVI ar trebui să fie instalate în conformitate cu cerințele standardelor aplicabile în prezent și reglementările detaliate ale țării țintă. În Polonia, aceste condiții sunt reglementate de Regulamentul ministrului infrastructurii din 12 aprilie 2002 privind condițiile tehnice care ar trebui să fie îndeplinite de clădiri și de amplasarea acestora. (Journal of Laws no.75 din 2002, articolul 690, cu modificările ulterioare) și Standardul polonez PN-EN 13229:2002 : Aparat incorporate, inclusiv focurile deschise aprinse de combustibili solizi ;Cerințe și teste.

Semineul trebuie instalat într-un loc adecvat, care să permită deschiderea ușilor și efectuarea lucrărilor regulate de întreținere. Mediul trebuie să fie:

- adaptat la condițiile de funcționare,
- echipat cu sursa de alimentare 230V/50Hz,
- echipat cu un sistem de evacuare a gazelor arse adecvat,
- echipat cu sistem de ventilație extern,
- echipat cu un sistem de împănțare cu certificatul CE.

Designul sistemului ar trebui să permită asamblarea și dezasamblarea fără a deteriora sistemul și focarul. Instalarea corectă a focarului este necesară pentru a obține un nivel de încălzire satisfăcător al unității rezidențiale. Înainte de asamblare, este necesar să selectați o poziție adecvată pentru instalarea focarului. Verificați distanțele minime de siguranță față de materialele susceptibile la căldură sau materialele inflamabile, cum ar fi pereții portanți și alți pereți sau componente din lemn, mobilier etc. O instalare exemplară a unui focar este prezentată în figura 8.

Instalarea șemineului trebuie să respecte următoarele reguli de siguranță:

- o distanță minimă de 80 mm pe partea laterală și în spatele corpului echipamentului față de materialele neinflamabile.
- distanța minimă 400 mm de la partea laterală și din spate a materialelor inflamabile,
- distanța minimă 800 mm de la perețele frontal, unde nu pot fi localizate materialele inflamabile medii.
- obiectele din materiale foarte inflamabile trebuie amplasate la o distanță de minim 2000 mm de cuptor. Dacă nu este posibil să păstrați distanțele indicate mai sus, atunci trebuie să aplicați măsuri de protecție și constructive pentru a evita pericolele de incendiu. În cazul contactului cu un perete din lemn sau din alt material inflamabil, este indicat să izolați conducta de evacuare a gazelor arse.

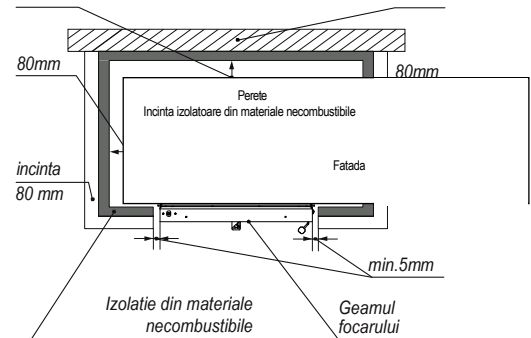


În cazul pardoselilor din materiale inflamabile, este indicat să pregătiți un panou care să protejeze podeaua și să asigure protecția termică în conformitate cu standardele aplicabile în țara dată.

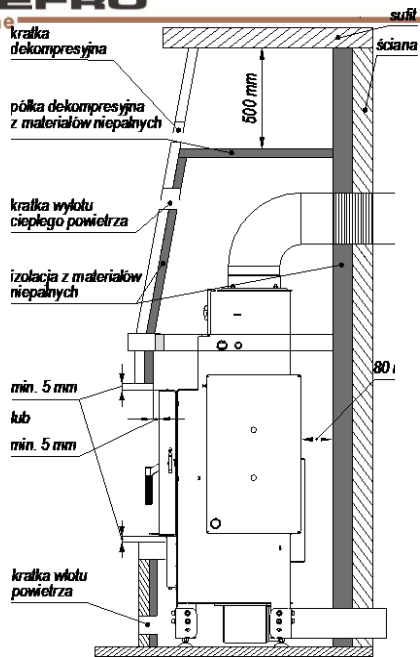
Focarul trebuie să fie amplasat pe un suport cu o capacitate portantă adecvată. În conformitate cu standardele poloneze, fiecare metru pătrat al podelei clădirii ar trebui să suporte o sarcină de 150 kg. Dacă este îndeplinită această condiție, focarul fabricat de DEFRO poate fi instalat fără a fi nevoie de armarea plăcii. Cu toate acestea, dacă nu sunteți sigur de alcatuirea pardoselii unde trebuie instalat șemineul, trebuie să vă consultați cu proiectantul clădirii pentru a consolida podeaua sau pentru a executa o structură specială care distribuie greutatea pe o suprafață mai mare.

Carcasa realizată trebuie să asigure accesul aerului necesar pentru ventilație și circulația aerului în carcasă. În partea inferioară a

Pentru a asigura funcționarea corectă a șemineului, trebuie să vă asigurați că fluxul de aer adecvat necesar pentru ardere (este bine a asigura aproximativ 40 m³/h) în conformitate cu standardele de instalare și standardele aplicabile în țara dată. Volumul mediului înconjurător nu trebuie să fie mai mic de 30 m³. Porniti de la faptul că arderea a 1 kg de lemn necesită ~8 m³ de aer.



instalației (sub focar) este necesar a asigura o deschidere de alimentare cu aer pentru ardere. Pentru a asigura evacuarea corectă a aerului cald din incinta, trebuie să realizați orificii de evacuare dedesubtul și deasupra tavanului de decompresie.



Daca mai multe focare sunt instalate într-o cameră, cererea de aer trebuie îndeplinită pentru fiecare dintre ele !

Figura 8 Exemplu de instalare corectă a termosemineului NAVI.

ATENȚIE !!!

Lipsa rostului de dilatare poate fi un motiv pentru deteriorarea echipamentului. Instalarea șemineului neconform cu distanțele minime față de sistem duce la pierderea garanției!!!

Este necesar să se păstreze rostul de dilatare în jurul cadrului uşii şemineului, care este o distanţă minimă de 5 mm. În timpul proiectării sistemului, este necesar să se ia în considerare şi posibilitatea de montare a unei rame (care este o componentă opţională), pentru a se asigura că după asamblarea acesteia se va menţine distanţa minimă de dilatare.

Este indicat să folosiţi un rost de dilatare mai mare pentru şemineele cu uşi ridicate (versiunea G), în special între partea din faţă a incintei şi focar (între 20-30 mm). Aceasta va păstra funcţionalitatea mecanismului de deschidere a uşilor pentru un timp îndelungat.

Zona activă a grilelor ar trebui să fie selectată corespunzător puterii focarului. Recomandarea este că ar trebui să fie egală cu 40-60 cm²/ 1 kW (puterea focarului)

Suprafeţe active ale grilelor recomandate:

- Focar de 10kW-aria grilelor-min.500 cm²,
- Focar de pana la 15kW-aria grilelor-min.700 cm²,
- Focar peste 15 kW – aria grilelor- min. 800-1200 cm² sau mai mult.

Aerul proaspăt poate fi adus din încăperi alăturate, cu condiţia ca acestea să aibă admisie de aer exterior şi să nu aibă destinaţie de baie sau dormitoare. Ele nu trebuie să prezinte riscuri de incendiu- de exemplu –garaje, magazine.

Temperatura peste focar, în interiorul incintei, este foarte ridicată. Prin urmare, este necesar să instalaţi o placă de decompresie în interiorul hotei, la o distanţă de ~ 40 cm de tavanul încăperii. Aceasta previne încălzirea tavanului din încăpere şi pierderile de căldură şi permite instalarea sub ea a grilelor de evacuare care emit căldura din camera de evacuare peste focar. Grilele de evacuare sunt instalate alternativ pe ambele părţi ale carcasei - sub şi peste placa de decompresie.



Înainte de instalarea şemineului cu deschidere verticală (versiunile G), trebuie să verificaţi funcţionarea corectă a mecanismului de ridicare şi, în special, trebuie să verificaţi dispunerea cablurilor cu carabine.

5.3. Sistemul de distribuţie al aerului cald

5.3.1. Distribuţia gravitaţională

Termosemineul DEFRO HOME NAVI eliberează cca. 40% din puterea sa în aerul din mediul înconjurător. În cazul încălzirii spaţiilor mici ar trebui să selectaţi sistemul gravitaţional pentru distribuţia aerului-adică aerul cald se va ridica în sus către cameră în mod natural, prin forţa ascensională generată de diferenţa de densitate a masei de aer cald faţă de restul aerului din încăpere.

În utilizarea sistemului gravitaţional trebuie să folosiţi conducte de distribuţie izolate corespunzător şi scurte (de cel mult 3 m). Pentru acest sistem, nu se recomandă distribuirea aerului cald în mai multe încăperi. De asemenea, utilizarea conductelor prea lungi (peste 3 m de la evacuare) măreşte rezistenţa şi scade viteza fluxului de aer, ceea ce face ca fluxul gravitaţional să nu fie eficient.

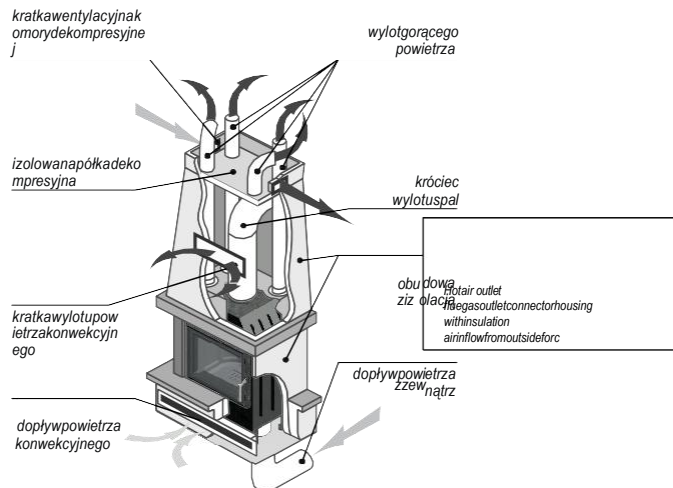


Figura 9 Distribuţia de aer cald

5.3.2. Distribuţia forţată de aer cald

Aplicarea unui sistem forţat de distribuţie a aerului cald necesită instalarea unui ventilator (turbină). Acesta aspiră aer cald încălzit de focar şi îl forţează către toate ramurile sistemului. În acest caz, ar trebui să utilizaţi o conductă care conectează distribuitorul cu ventilatorul, cu cea mai mare secţiune transversală posibilă şi cea mai mică lungime posibilă.

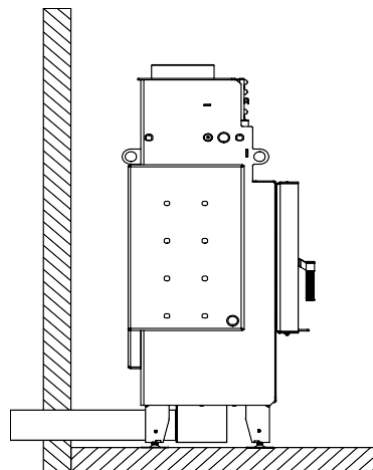


Instalarea acestui sistem ar trebui să fie încredinţată unei companii specializate, care va verifica cererea de căldură pentru zona dată şi va proiecta corect sistemul de conectare şi aranjarea pieselor individuale.

5.4. Admisia de aer extern

Încăperea în care este instalat focarul trebuie să dispună de un flux de aer în cantitatea minimă necesară pentru procesul de ardere corect şi pentru ventilaţia încăperii. Acest lucru se poate realiza prin executarea unor orificii de aerisire în pereţi şi direcţionate spre exterior sau prin canale de ventilaţie independente sau comune.

Figura 10. Admisia de aer extern



În acest scop, peretele extern de lângă focar trebuie să aibă o străpungere protejată cu o grilă pe partea externă, care să nu diminueze secţiunea transversală minimă necesară, să prevină astuparea ei şi să evite influenţele turbionare produse de ferestre sau uşi apropiate.

5.5. Conectarea la cosul de fum

Termosemineul trebuie conectat la cosul de fum propriu care ii este destinat. Tirajul coșului trebuie să se încadreze între:

- tiraj minim – $6 \pm 1 \text{ Pa}$,
- tiraj mediu, recomandat – $12 \pm 2 \text{ Pa}$.
- tiraj maxim - $15 \pm 2 \text{ Pa}$.

În timpul executării deschiderii pentru conducta de evacuare a gazelor de ardere, trebuie să luați în considerare posibila prezența a materialelor inflamabile. Dacă deschiderea va trece prin pereți din lemn sau materiale sensibile la căldură, trebuie să păstrați în mod obligatoriu distanța minimă față de materialul inflamabil (valoarea indicată pe eticheta de certificare a conductei), cu posibilă izolație suplimentară folosind materiale adecvate (grosime 1,3 - 5 cm, conductivitate termică min. $0,07 \text{ W/m} \cdot \text{°K}$).

Ca alternativă, se recomandă utilizarea conductei industriale izolate, care poate fi folosită și în exterior, pentru a evita apariția condensului.

Pentru o funcționare corectă, conectorul dintre focar și cos ar trebui executat conform recomandărilor de mai jos:

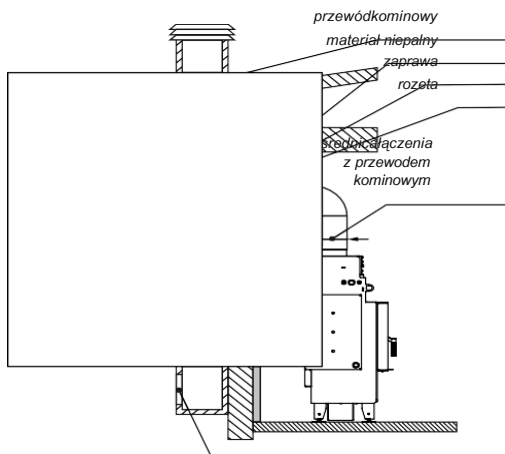
- secțiunile orizontale trebuie să aibă o pantă minimă de 3% spre vârf,
- lungimea secțiunii orizontale trebuie să fie cât mai scurtă și să nu trebuie să depășească 650 mm
- nu trebuie să depășească numărul de 4 schimbări de direcție, incluzând aici și folosirea unui T.

Coșul sau conductele de fum trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

- să fie rezistente la produse de ardere, impermeabile și izolate corespunzător, în conformitate cu condițiile de utilizare,
- să fie realizate din materiale rezistente la solicitările mecanice normale, căldura, acțiunea produselor de ardere și eventual condens,
- să fie vertical, cu schimbarea direcției axei care nu depășește 45° ,
- să fie separat în mod adecvat cu un spațiu liber sau cu izolație adecvată de materialele arse și inflamabile,
- să aibă, de preferință, secțiune transversală internă circulară: secțiunea transversală pătrată sau dreptunghiulară trebuie să aibă colțuri rotunjite cu o rază de cel puțin 20 mm,
- secțiunea transversală internă trebuie să fie constantă, liberă și independentă,
- să aibă o secțiune transversală dreptunghiulară cu raportul maxim între două laturi egal cu 1,5.



Este interzisă utilizarea ventilației mecanice de evacuare atunci când focarul nu este conectat la admisia de aer externă. Termosemineul nu trebuie folosit dacă tirajul coșului este prea mic.



5.6. Conectarea la sistemul de încălzire central

Termosemineul DEFRO HOME NAVI este echipat cu un sistem hidraulic care permite conectarea în sistemul de încălzire centrală. Acesta este echipat cu un schimbător de căldură de protecție (serpentina de răcire), fiind posibil să fie instalat atât în sistem deschis, cât și în sistem închis.

Racordarea sistemului de apă al termosemineului trebuie făcută în conformitate cu standardele și reglementările aplicabile și în special cu următoarele documente:

- Regulamentul Ministerului Infrastructurii din 12 martie 2009 privind condițiile tehnice pe care trebuie să le îndeplinească clădirile și amplasamentul acestora.
- Standard PN-EN 12828:2014- Sisteme de încălzire în clădiri
- Proiectare sisteme de încălzire centrală a apei;

Sistemul de încălzire centrală trebuie să îndeplinească cerințele specificate de standardul polonez PN-91/B-02413 privind protecția dispozitivelor de încălzire a apei în sistem deschis și a recipientelor sub presiune.



În cazul instalării șemineului într-o altă țară decât Polonia, este obligatoriu să se aplice cerințele și standardele relevante ale acestei țări.

Înainte de instalarea termosemineului trebuie să efectuați o testare a conexiunii sistemului hidraulic la sistemul de încălzire central. Verificați etanșeitățile și apoi introduceți presiunea de lucru în sistem. Focarul ar trebui să fie folosit numai când toate scurgerile din sistemele de apă au fost excluse.

Imaginile 12 și 13 prezintă diagrame de conexiune pentru sistemul hidraulic al șemineului DEFRO HOME NAVI conectat la sistemul de încălzire al casei.

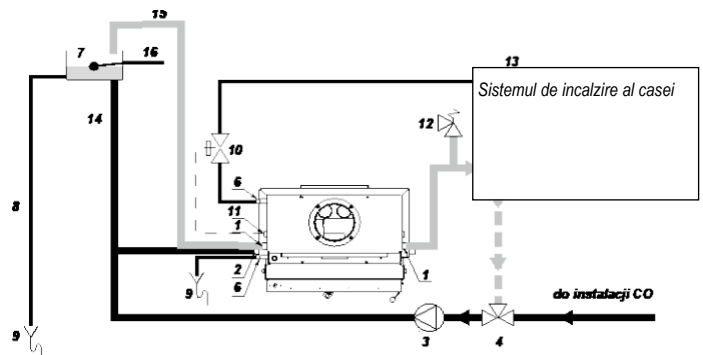


Figura 12. Conectarea termosemineului în sistem deschis

1–conexiune tur termosemineu, 2–intrare apă rece, 3–pompa circulație, 4–valvă 3 cai termostatică, 5–supapă de sens, 6–conexiuni serpentine protecție, 7–vas de expansiune, 8– robineti umplere/golire, 9–sistem scurgere, 10–supapă termoprotecție, 11–senzorul supapei de protecție, 12–supapă protecție suprapresiune, 13 – filtru.

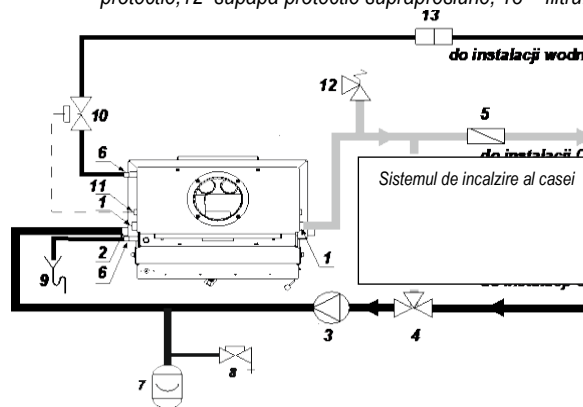


Figura 13. Conectarea termosemineului în sistem închis

1–conexiune tur termosemineu,2–intrare apa rece,3–pompa circulatie, 4 –valva 3 cai termostatica, 5-supapa de sens.,6–conexiuni serpentina protectie, 7-vas de expansiune, 8-robinet umplere/golire, 9-sistem scurgere, 10-protectie termica , 11-senzorul valvei 3 cai, 12-supapa siguranta suprapresiune, 13-filtru, 14-vas expansiune, 15-supapa siguranta, 16-admisie apa rece.

Sistemul hidraulic din termosemineu DEFRO HOME NAVI este echipat cu două prize de alimentare și două prize de retur, astfel încât este posibilă selectarea punctelor de conectare la încălzirea centrală. Pentru o funcționare corectă și eficientă a sistemului, punctele de conectare la sistemul de încălzire centrală trebuie să fie încrucișate, adică turul de încălzire centrală la priza din stânga și returul de la încălzirea centrală la priza din dreapta sau invers.

Protecția termică a scurgerii (10) este o supapă, care pe baza semnalului de temperatură de la senzorul (11) va fi deschisă dacă temperatura de funcționare sigură a sistemului de apă va fi depășită. Apa din sistemul hidraulic care curge prin schimbătorul de căldură răcește sistemul scăzând temperatura apei din manta și apoi este evacuată în sistemul de canalizare.



- **Serpentina de protecție trebuie conectată la sistemul de alimentare cu apă, asigurând un flux continuu de apă chiar și dacă alimentarea cu energie electrică nu este disponibilă.**
- **Serpentina de protecție este destinată numai colectării de urgență a căldurii și nu trebuie utilizată pentru încălzire.**

Pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului hidraulic este necesar a îndeplini condiția ca temperatura apei care revine din sistem să nu fie mai mică de 50°C (punct de rouă pentru lemn cu conținut de umiditate 20%). Astfel se evita condensarea vaporilor de pe pereții reci ai focarului și se mărește durata de viață a focarului. Condensarea poate fi evitată prin aplicarea diferitelor metode, de ex. prin setarea unei temperaturi mai ridicate a apei în sistemul de apă și prin reglarea temperaturilor cu ajutorul valvelor termostactice sau prin sisteme de amestecare. Funcția de protecție termică împotriva scăderii temperaturii apei de retur sub punctul de rouă este implementată de o supapă termostatică cu trei căi de amestecare (4), care pe baza valorii măsurate a senzorului de temperatură instalează temperatura corespunzătoare cu apă caldă amestecând apa caldă din tur cu apă rece din retur - în cazul exemplului din imagini 12 și 13.



- **Este necesar să instalați o protecție termică în sistem care să împiedice returul apei cu temperatură sub punctul de rouă (50 °C). Lipsa unei astfel de protecții duce la o scădere dramatică a eficienței de încălzire și la deteriorarea echipamentului. Nerespectarea acestei recomandări poate cauza pierderea garanției.**

Este necesară instalarea unei supape de siguranță (12) în sistemul închis. Sarcina sa este de a proteja sistemul de apă și întreaga instalație împotriva depășirii presiunii maxime de lucru permise. Supapa trebuie să fie setată din fabrică la 2,0 bari și ar trebui să împiedice depășirea presiunii maxime de funcționare cu cel mult 10%.

Supapa trebuie instalată cât mai aproape posibil de sursa de căldură: poate fi instalată direct în priza de alimentare liberă sau pe conducta care alimentează instalația, într-un loc ușor accesibil.

Dacă presiunea admisă este depășită, supapa de siguranță evacuează excesul de apă și abur prin conducta de reflux, scăzând presiunea în sistem. Prin urmare, ar trebui să vă asigurați o scurgere sigură a apei și a aburului de la supapă de siguranță (de exemplu, la sistemul de canalizare).



- **Se recomandă utilizarea fittingurilor de siguranță, o așa-numită unitate de siguranță, care constă într-o supapă de siguranță, un manometru și un aerisitor automat.**

Conexiunile sistemului de apă cu sistemul de încălzire centrală trebuie efectuate folosind îmbinări filetate sau cu flanșe.



• **Instalarea sistemului hidraulic al focarului prin sudare duce la pierderea garanției!!!**

• **Instalarea focarului trebuie efectuată de o persoană sau o companie cu calificări și autorizații adecvate.**

• **Este în interesul utilizatorului să verifice ca instalarea este în conformitate cu reglementările în vigoare și că societatea de instalare oferă o garanție pentru corectitudinea și calitatea bună a executării ceea ce ar trebui să fie confirmat în scris pe certificatul de garanție al cazanului.**

• **Sistemul hidraulic al focarului trebuie realizat în conformitate cu standardele și reglementările în vigoare în prezent. Trebuie respectate toate prevederile naționale și locale**

6. OPERAREA TERMOSEMINEULUI

6.1. Umplerea cu apă

Asigurați-vă că sistemul de încălzire centrală este umplut corect cu apă, care trebuie să fie curată, limpede și fără niciun amestec înainte de pornire. Umplerea unui sistem cu apă trebuie efectuată numai după ce acesta s-a răcit.

Calitatea apei are o influență esențială asupra duratei de viață a sistemului de apă și a întregului sistem de încălzire centrală. Apa trebuie să aibă următorii parametri:

- reacția pH:
 - 8,0÷9,5-sisteme din oțel și fontă;
 - 8,0÷9,0 – din cupru și materiale mixte oțel/cupru;
 - 8,0÷8,5-pentru sisteme cu calorifere din aluminiu;
- duritate totală <20°f,
- conținut liber de oxigen<0,1 mg/l, recomandat<0,05 mg/l,
- conținut de cloruri<60mg/l.



Înainte de a conecta termosemineul la un sistem de încălzire central vechi, utilizatorii trebuie să efectueze spălarea pentru a îndepărta nămolul rămas în calorifere și țevi.

Termosemineul trebuie umplut cu apă înainte de prima aprindere. Umplerea cu apă trebuie efectuată prin priza de retur a sistemului de apă sau dispozitivul instalat pentru umplere și descărcare (8, imaginea 13). Acest proces trebuie efectuat încet pentru a dezaera sistemul.

Pentru a verifica dacă instalația a fost umplută cu apă, robinetul situat pe conducta de golire trebuie deschis pentru câteva secunde. Debitul continuu de apă înseamnă că sistemul a fost completat corect. Orice reumplere cu apă trebuie să aibă loc în perioada de inactivitate a cazanului.



- **este inacceptabilă și strict interzisă reumplerea cu apă în timpul funcționării focarului, mai ales când temperatura crescută poate produce craparea structurii. Apa poate fi reumplută numai datorită pierderilor prin evaporare. Alte scăderi, cum ar fi scurgerile sistemului, sunt inadmisibile, deoarece pot duce la deteriorarea sau crăparea acestuia.**

6.2. Remarci introductive

Înainte de utilizarea termosemineului trebuie să faceți mai multe aprinderi de test. În timpul testului de ardere, trebuie să verificați funcționarea obturatorului de coș și a celorlalte sisteme mecanice ale echipamentelor.

În timpul perioadei inițiale de după instalare, șemineul trebuie să funcționeze cu o putere egală cu aprox. 30% din puterea nominală. Temperatura trebuie să crească treptat, astfel se permite eliminarea treptată a tensiunilor interne prevenind apariția șocurilor termice. Mai mult, o astfel de metodă de operare îmbunătățește durabilitatea focarului.

Focarul este supus expansiunii și contractiei în timpul etapei de încălzire și răcire, ceea ce poate provoca scârțâituri ușoare. Acesta este un fenomen absolut normal, deoarece structura șemineului este realizată din oțel laminat și acest fenomen nu va fi considerat un defect.

Nu stați lângă focar în timpul primelor câteva aprinderi. De asemenea, este necesar să se aerisească încăperea. Fumul, mirosul de vopsea, silicon și alte materiale utilizate pentru execuția instalației vor dispărea după mai multe aprinderi. Aceste mirosuri nu prezintă nici un pericol pentru sănătatea utilizatorilor.



Este o bună practică a asigura o ventilație eficientă la prima aprindere, deoarece o cantitate mică de fum și miros sau vopsea și alte materiale vor fi emise din focar.

6.3. Prima aprindere și operarea



Înainte de prima aprindere este importantă etansarea focarului conform instrucțiunilor din manual.

Aprinderea din partea de sus este o metodă recomandată de aprindere a șemineelor. Înainte de aprindere, trebuie să setați admisia de aer până la deschiderea maximă (marcarea pe mâner, prezentată în imaginea 14). Apoi, deschideți ușile șemineului și puneți combustibilul pe grătar după cum urmează: defaceți bucăți groase în partea de jos, apoi un alt strat de bucăți mai subțiri. Este important să asigurați spațiu liber (aprox. 1 cm) între fiecare dintre bucăți. Cantitatea recomandată pentru o alimentare poate fi găsită în tabelul 3.

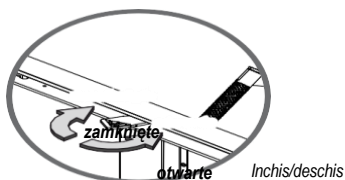


Figura 14. Reglarea admisiei de aer



Este interzisă utilizarea altor materiale pentru aprindere decât cele descrise în acest manual, în special substanțe chimice inflamabile, cum ar fi: ulei, benzină, solvenți și altele.

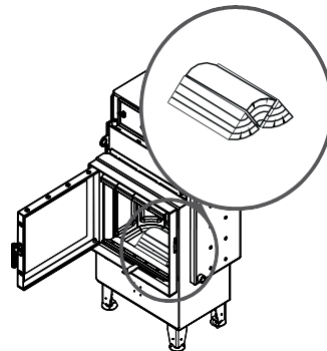
Dacă cantitatea de aer pe care o poate folosi focarul nu este suficientă, atunci este necesară furnizarea unei cantități suplimentare prin deschiderea unei ferestre în camera în care se află echipamentul.

Utilizați numai lemn de esență tare (recomandat de fag, stejar, carpen, mesteacăn), de preferință decojit, cu conținut scăzut de umiditate (sub 20%).

În timpul arderii, ușile trebuie deschise numai când se adaugă combustibil. Reîncărcarea trebuie făcută doar când în cuptor rămâne doar stratul de aprindere, sub formă de jar. Înainte de adăugarea lemnului, este necesar să se aranjeze jarul rămas și apoi să se umple camera de ardere cu lemn - în conformitate cu imaginea 15. Intensitatea procesului de ardere trebuie setată cu

„cursorul de reglare a fluxului de aer”. Flacăra corectă trebuie să aibă o culoare galben-deschis și o lungime de aproximativ 20-40 cm, în funcție de puterea cazanului, după aproximativ 2-3 minute de la încărcare. Dacă există probleme pentru a obține rapid flacăra corectă ar trebui să măriți deschiderea cursorului de reglare a aerului.

Figura 15. Aranjarea lemnului în focar



Nu stați niciodată în fața usii focarului în mișcare. Pericol de arsuri!

Mirosul de vopsea din focar va fi eliberat în primele câteva ore de ardere. Acest lucru este complet normal. Ar trebui să aerisiți puternic camera în acel moment. Verificați din nou etanșeitatea îmbinărilor când combustibilul este complet ars și echipamentul s-a răcit.



Componentele carcasei vor fi foarte fierbinți în timpul funcționării. Manifestați prudență.

Pentru șemineele de putere mai mare (ME) poate exista o ușoară scapare de fum în cameră în timpul deschiderii ușilor. Este normal pentru astfel de tipuri de șeminee. Dacă cantitatea de astfel de fum este considerabilă și durează pe întreaga durată a deschiderii ușilor, este absolut necesar să se verifice eventualele cauze conform indicațiilor date în capitolul 8.

Controlați nivelul de umplere al recipientului cu cenușă. Umplerea excesivă a recipientului duce la lipsa de răcire a grătarului și limitează alimentarea cu aer pentru ardere. Pentru a goli recipientul, trebuie să potoliți flacăra, să închideți fluxul de aer pentru ardere și să așteptați stingerea focului și răcirea focarului. Apoi deschideți ușa focarului, scoateți grătarul și scoateți recipientul pentru a goli cenușa din acesta. Se recomandă golirea recipientului de cenușă înainte de fiecare aprindere a focarului.

6.4. STINGEREA

Stingerea este executată prin închiderea fluxului de aer primar. În acest caz, ar trebui să așteptați până când combustibilul se arde complet în mod natural. Dacă este neapărat necesar să stingeți rapid flacăra, trebuie să încălcați camera cuptorului cu cenușa uscată și nisip. **Nu este permisă stingerea flăcării cu apă** deoarece poate deteriora componentele echipamentului.



Dupa o perioada lunga de neutilizare este recomandat a controla tirajul cosului inainte de aprinderea focului.

6.5. COROZIUNEA DATORATA TEMPERATURII JOASE A RETURULUI

Termosemineele trebuie să funcționeze cu diferențe între temperaturile de tur și retur ale apei în intervalul 10-20°C și temperatura apei de retur nu mai mică de 50°C. În timpul funcționării, dacă temperatura apei de încălzire centrală este sub 60°C, vaporii de

apă pot condensa pe pereții șemineului. În perioada inițială de funcționare, condensul menționat mai sus se poate scurge din șemineu.

Funcționarea mai îndelungată la temperaturi mai scăzute poate duce la coroziune, ceea ce duce la o durată de viață mai scurtă a focarului. Prin urmare, nu este recomandată utilizarea focarului dacă temperatura apei care alimentează sistemul de încălzire centrală este sub 60°C.

Pentru a asigura funcționarea corectă, fără defecțiuni și eficiență a focarului, se recomandă utilizarea acestuia la 80% din puterea nominală și cu temperatura apei în focar nu mai mică de 65 °C. De asemenea, se recomandă instalarea unei valve de amestec.



Pentru a asigura funcționarea corectă a termosemineului, acesta trebuie protejat împotriva coroziunii cauzate de returul apei cu temperatură sub punctul de rouă din sistemul de încălzire centrală. Temperatura apei de retur trebuie să aibă min. 50 °C. Dacă temperatura apei care alimentează sistemul de încălzire centrală este sub 60°C, funcționarea sistemului hidraulic duce la intensificarea precipitării gudroanelor din combustibilul ars, care duc la depuneri de nămol de gudron în schimbătorul de căldură, reduce eficiența focarului și, în primul rând, duce la riscul de aprindere a funinginei.

7. CURATAREA SI INTRETINEREA



Toate operațiunile legate de curățarea tuturor componentelor trebuie efectuate când șemineul este complet rece. Este necesar să folosiți mănuși de protecție.

Este interzisă curățarea echipamentului (toate componentele vopsite și garniturile) utilizând substanțe chimice, lichide și cârpe umede, prosoape, ștergătoare industriale etc. Decolorările, sursele de coroziune pot apărea dacă regulile menționate nu sunt respectate și ele nu sunt acoperite de garanția producătorului.



Este o bună practică să se asigure o bună ventilație a încăperii în timpul curățării șemineului.

7.1.INTERVENTII SI CURATAREA DE CATRE UTILIZATOR



Orice lucrări de service și întreținere trebuie efectuate cu meticulozitate și numai de către adulți familiarizați cu acest manual. Focarul nu trebuie curățat în prezența copiilor.

Pe durata curatarii trebuie utilizat echipament de protecție pentru ochi, maini și pentru acoperirea capului

După sezonul de încălzire, este necesară curățarea traseului prin care sunt evacuate gazele de ardere. Această curățare este obligatorie și este menită să îndepărteze toate reziduurile de ardere.

Gazele de ardere care ies din coșul de fum blocat sunt periculoase. Coșul de fum și conectorul trebuie menținute curate. Acestea trebuie curățate înainte de fiecare sezon de încălzire.

După o pauză îndelungată a funcționării echipamentului trebuie verificat tirajul coșului de fum. Coșul de fum trebuie curățat de o firmă de specialitate și acest fapt trebuie înregistrat în acest manual.

7.2.CURATAREA INAINTE DE FIECARE APRINDERE

Înainte de fiecare aprindere succesivă a focarului, recipientul de cenușă trebuie curățat și golit, manipulând cenușa cu grijă. Scoateți grătarul, apoi recipientul pentru cenușă (imaginea de mai jos) și îndepărtați praful rămas. Praful poate fi îndepărtat cu ajutorul unui aspirator numai dacă este complet rece. Utilizați în acest scop un aspirator adaptat pentru îndepărtarea particulelor de dimensiunea specificată.

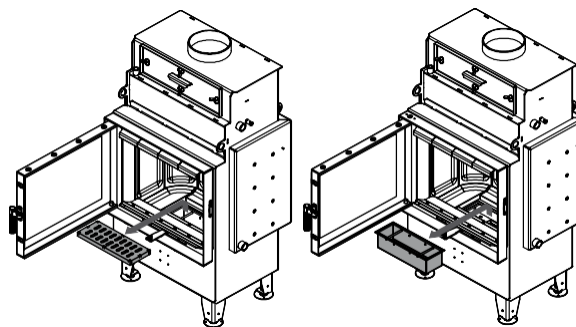


Figura 16. Scoaterea gratarului si a cenusarului

Reintroduceți cenușarul, apoi grătarul, asigurându-vă că le-ați așezat în poziția corectă.

7.3.CURATAREA GEAMULUI

Panoul ferestrei poate fi curățat numai și exclusiv atunci când șemineul nu funcționează și este la temperatura camerei. Înainte de fiecare curățare a geamului de sticlă, este necesar să se protejeze componentele și suprafețele vopsite, precum și garniturile împotriva inundației, deoarece aceasta previne uzura mai rapidă a componentelor.

Vă recomandăm să folosiți numai buretele DH pentru curățarea geamurilor de sticlă. Nu recomandăm utilizarea niciunui lichid sau a substanțelor chimice pentru curățarea geamurilor de sticlă. Neprotejarea snurilor de etansare din jurul geamurilor de sticlă provoacă pierderea proprietăților lor, înmuiera cu substanțe chimice urmate de reacții la temperatură ridicată au ca rezultat deteriorarea geamului de sticlă.

Buretele este destinat numai curățării geamurilor de sticlă, nu trebuie utilizat pentru garnituri sau piese metalice. Nu este potrivit pentru curățarea geamurilor de sticlă prin piroliză. Buretele poate fi folosit de mai multe ori, în funcție de gradul de murdărie al geamului de sticlă. Utilizați partea cenușie pentru curățare și periați-l de fiecare dată după utilizare.

Nu folosiți produse care pot zgâria geamul de sticlă. Cenușa poate conține substanțe care vor zgâria sticla ceramică.

Panoul ferestrei din focarul DEFRO HOME NAVI în versiunea G trebuie curățat atunci când ușile sunt în poziție rabatabilă. Șemineele cu usi ghilotina sunt echipate cu incuietori în partea superioară a ramei de usa (figura 17).

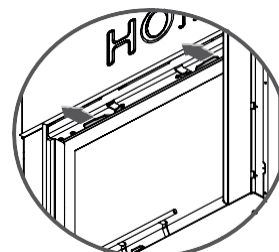


Figura 17. Amplasarea încuietorilor permite deschiderea ușilor în poziție rabatabilă pentru DEFRO HOME NAVI G

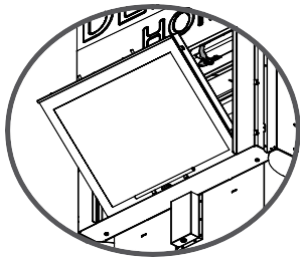


Figura 18 . Vedere a ușilor de la DEFRO HOME NAVI G în poziția ridicată.



Este interzisă utilizarea agenților sau a materialelor abrazive, deoarece acestea pot zgâria suprafața sticlei. Este interzisă folosirea agenților de curățare chimici, deoarece, în cazul contactului cu astfel de agenți, aceștia pot provoca deteriorarea componentelor focarului- geam, garnituri, suprafețe vopsite.



Nu deschideți ușile pentru a curăța panoul ferestrei în timpul funcționării șemineului. Curățarea panoului ferestrei este posibilă numai când echipamentul este rece.

Deschiderea ușilor ghilotină în poziție rabatabilă trebuie folosită rar, numai atunci când este necesar în timpul curățării ocazionale a geamurilor sau a altor lucrări de service.

7.3.1 Usi/garnituri

Suprafețele abrazive ale ușilor și mecanismele de închidere trebuie lubrifiate ocazional cu unsoare de grafit. Efectuați inspecția și curățarea întregului focar înainte de fiecare sezon de încălzire. Acordați o atenție deosebită stării garniturilor și înlocuiți-le dacă este necesar

7.3.2.Camera de ardere

Curatați periodic camera de ardere, in functie de tipul lemnului folosit pentru alimentarea focarului.

7.3.3. Cosul de fum

În conformitate cu reglementările în vigoare, trebuie să curățați coșul de fum de două (2) ori pe an. Coșul de fum

7.3.4. Mantaua de apa

Cel puțin de două ori pe an trebuie să efectuați inspecția și întreținerea componentelor pentru a asigura funcționarea în siguranță a unității de apă și a sistemului de încălzire centrală, inclusiv supapa de siguranță și supapa de siguranță termică. Dacă este planificată o pauză mai lungă de funcționare a șemineului și dacă este posibil ca temperatura să scadă sub 0°C, atunci trebuie să evacuați apa din sistemul de încălzire centrală pentru a preveni înghețarea apei în sistem și deteriorarea acesteia. Verificați umplerea cu apă a sistemului de încălzire centrală înainte de fiecare pornire după o pauză mai lungă de funcționare a inserției șemineului.

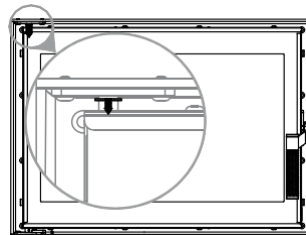
Verificați nivelul apei din insertul pentru șemineu DEFRO HOME NAVI după fiecare pauză mai lungă de funcționare.

7.4. INSPECȚIILE PERIODICE

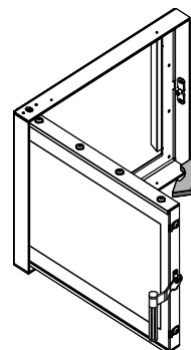


Inspecțiile periodice trebuie efectuate numai de către persoane autorizate .

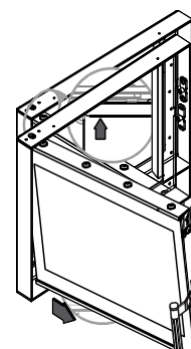
7.5.Demontarea usilor standard:



1. Glisați inelele de protecție la maximum în jos

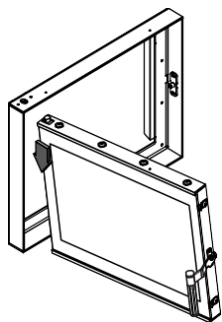


2. Deschideți usa



3. Ridicați ușile complet în sus pentru a scoate partea inferioară a balamalei din mansonul de susținere

4. Înclinați partea de sus a usii pentru a vă asigura că partea de jos a balamalei se află în afara cadrului



5. Coborâți ușa pentru a vă asigura că știftul superior al balamalei leze din deschiderea de sus a cadrului. Scoateți ușa.

7.6. Demontarea ramei de usa standard

Este posibil să dezamblați panoul de fereastră după ce ușile au fost demontate. Cel mai bun mod de a demonta panoul de fereastră este atunci când ușile sunt în poziție orizontală (de exemplu, atunci când astfel de uși se află pe masă). În versiunile cu panou geam lateral: mai întâi, scoateți panoul geamului frontal și apoi panoul geamului lateral.

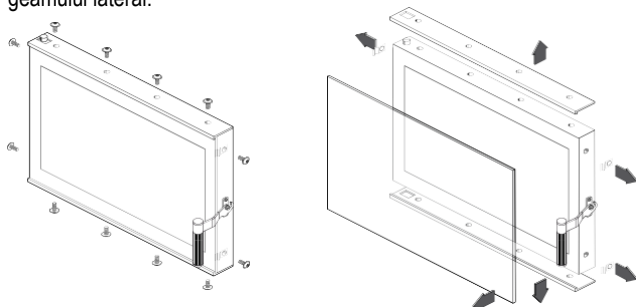
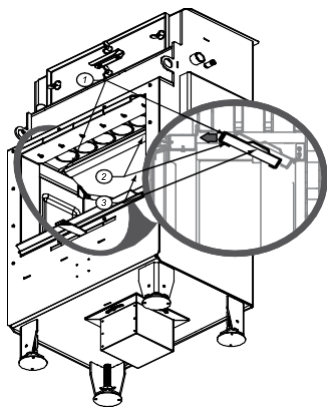
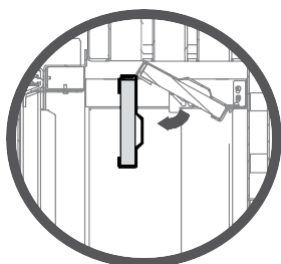


Figura 19. Extragerea foi de geam din panoul de usa

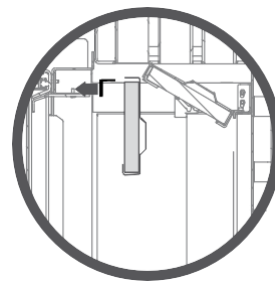
7.7. DEMONTAREA DEFLECTORULUI



1. Deplasați deflectorul (3) cu capacul său (1) și grinda suport (2) spre față.



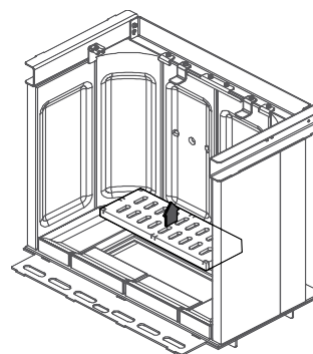
2. Rotiți întregul ansamblu cu 60°.



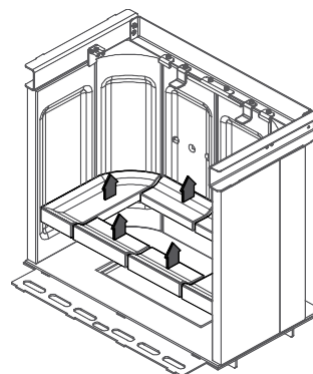
3. Scoateți și apoi glisați grinda de susținere în față în timp ce susțineți deflectorul cu capacul său.



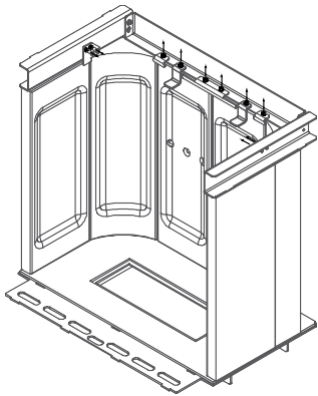
7.8. DEMONTAREA PANOURILOR CERAMICE



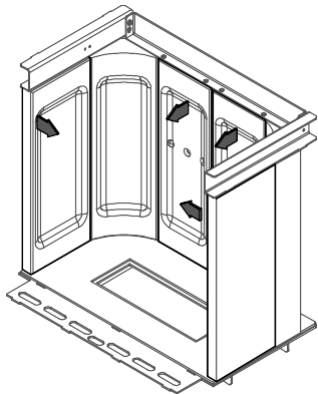
1. Îndepărtați gratarul.



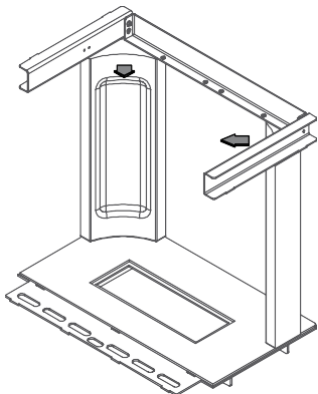
2. Îndepărtați placile din partea inferioară a camerei de ardere.



3. Îndepărtați șuruburile care fixează deflectorul și plăcile verticale



4. Îndepărtați plăcile laterale, apoi cele frontale



5. Îndepărtați plăcile de colț ultimele

7.9. Oprirea termosemineului

La finalul fiecărui sezon de încălzire este recomandată oprirea termosemineului și curățarea întregului sistem.

8. ÎN CAZ DE FUNCȚIONARE ANORMALĂ

Unele anomalii care indică nereguli în funcționare pot apărea în timpul funcționării echipamentului. Acestea pot fi cauzate de instalarea incorectă a echipamentului fără respectarea reglementărilor de construcție aplicabile sau a prevederilor acestui manual sau de cauze externe, de ex. mediul natural.

Mai jos veți găsi cele mai frecvente cauze ale funcționării incorecte a echipamentului cu soluțiile lor :

Fumul din focar iese în încăperea la deschiderea ușilor:

- Deschiderea prea rapidă a ușilor (deschideți ușile lent);

- dacă a fost instalat un clapet de coș ca regulator de tiraj - deschideți clapeta coșului de fiecare dată când sunt deschise ușile;
- flux insuficient de aer în încăperea unde echipamentul este instalat (asigurați o ventilație corespunzătoare în cameră sau furnizați aer camerei de ardere, în conformitate cu instrucțiunile din manual);
- condiții atmosferice: presiune scăzută, ceață și precipitații, schimbări bruște de temperatură;
- tiraj insuficient al coșului (efecuați controlul de curățare a coșului de fum).

Încălzire insuficientă sau stingerea focului:

- cantitate prea mică de combustibil în focar (încărcare în conformitate cu manualul);
- conținutul prea mare de umiditate al lemnului folosit pentru ardere (folosește lemn cu conținut de umiditate <20%) deoarece o mare parte a energiei obținute prin ardere se pierde în procesul de evaporare a apei;
- tiraj de coș prea mic (efecuați controlul coșului de fum).

Încălzire insuficientă în ciuda unei arderi bune în focar:

- lemn „moale” cu puține calorii (folosiți lemn de esență tare așa cum se recomandă în manual);
- umiditatea prea mare a lemnului folosit pentru ardere (folosiți lemn cu umiditate <20%);
- lemn prea marunt sau lemn prea gros.

Murdărirea excesivă a geamului:

- Arderea prea slabă (arderea cu flacăra prea mică, arderea de lemn ud);
- Folosirea de lemn de rasinoase (folosiți lemn de esență tare)

Temperatură prea mare în sistemul de apă sau diferență prea mare de temperatură între sistemul de apă și apa din sistemul de încălzire centrală

- pompa de circulație în instalația de încălzire centrală nu funcționează (pompa oprită, deteriorată sau pană de curent);
- dop de aer al sistemului de încălzire centrală;
- supape de protecție închise.



Funcționarea corectă poate fi perturbată de condițiile atmosferice (conținutul de umiditate a aerului, ceață, vânt, presiunea atmosferică) și uneori de instalațiile înalte situate aproape.

În cazul unor probleme repetate, ar trebui să apelați la compania de curățare a coșurilor pentru a confirma motivul pentru o astfel de condiție și pentru a indica cea mai bună soluție pentru problemă.

9. MASURI ÎN CAZ DE APRINDERE A COSULUI/FUNINGINII



Curățarea sistematică a cosului de fum trebuie efectuată pentru a preveni aprinderea funinginei în coș.

Aprinderea funinginei în coș este arderea particulelor depuse în interiorul coșului de fum; depozitele sunt formate în cursul funcționării echipamentelor de încălzire care nu au fost curățate de curățatori de coșuri. În cazul unui incendiu de funingine într-un coș, trebuie respectate următoarele recomandări:

- sunați pompierii la 112, oferiți informații despre ce se întâmplă și oferiți indicații detaliate despre ce se întâmplă și cum se ajunge la clădirea în cauză;
- stingeți focul în coș prin închiderea fluxului de aer rece în camera cuptorului;
- închideți ușa șemineului și astupați orificiile de curățare pentru a întrerupe alimentarea cu aer (din cauza lipsei de aer, focul se va opri în cele din urmă);
- verificați întregul canal al coșului de fum pentru eventuale fisuri care ar putea duce la răspândirea incendiului în încăperi;
- pregătiți mijloace de stingere a incendiului, de exemplu, un stingător, o pătură de incendiu, un furtun conectat la sistemul de apă, apă într-un recipient;
- degajați locul și pregătiți informațiile necesare pentru Brigada de Pompieri.



Este strict interzisă turnarea de apă pe cos- pericol de explozie!

Cosurile neetanse pot fi sursa de scantei sau emisii de gaze fierbinti, inclusive monoxid de carbon.

Dupa un incendiu pe cos chemati un cosar autorizat pentru a inspecta starea cosului si a-l curata!

10. DEMONTAREA DATORITA IMBATRANIRII

Termosemineul este realizat din materiale neutre pentru mediu. La demontare piesele din focar conectate cu șuruburi trebuie demontate prin deșurubare și piesele sudate trebuie tăiate. Elementele unui focar sunt supuse eliminării standard a deșeurilor, mai ales ca resturi de oțel. Luați măsuri de siguranță în timpul dezasamblării focarului utilizând dispozitive mecanice și portabile adecvate, precum și echipamente de protecție personală (mănuși, haine, șorț, ochelari etc.).

11. REMARCI ASUPRA UTILIZĂRII TERMOSEMINEULUI

Urmatoarele reguli de operare trebuie instituite si respectate :



- 1) Șemineul poate fi folosit numai de persoane adulte, care s-au familiarizat cu acest manual de utilizare și au fost instruite în domeniul de utilizare.
- 2) Este interzis ca copiii să se afle în vecinătatea șemineului fără adulți.
- 3) Lichidele inflamabile nu trebuie folosite pentru aprinderea combustibilului; se poate folosi doar combustibil solid (de exemplu, pastile de aprindere, hârtie etc).
- 4) Materialele inflamabile nu trebuie plasate pe șemineul și în apropierea acestuia.
- 5) În timpul funcționării șemineului, temperatura apei de încălzire nu trebuie să depășească 90°C.
- 6) Este interzisă stingerea focului din camera de ardere cu apă
- 7) Este interzisă utilizarea unui focar cu geamul crăpat.
- 8) Ar trebui să utilizați combustibilul recomandat de producător.
- 9) Nu stați niciodată în fața ușilor în timpul deschiderii. Risc de arsuri.
- 10) În timp ce scoateți cenușa de pe șemineu, materialele inflamabile nu pot fi amplasate mai aproape de 1500 mm. Cenușa va fi introdusă în recipiente rezistente la căldură cu capac.
- 11) După încheierea sezonului de încălzire, focarul și cosul trebuie curățate cu precizie.
- 12) Punctele de coroziune izolate sunt tolerate deoarece nu afectează funcționarea corectă a echipamentului și nu reduc performanța acestuia. Pot apărea ca urmare a depozitării incorecte a echipamentului (de exemplu, în încăperi cu conținut ridicat de umiditate).
- 13) În timpul funcționării poate apărea un fenomen de condensare a vaporilor de apă - condens.

12. TERMENI ȘI CONDIȚII DE GARANȚIE

- 1) Declarație de garanție, cu conținutul care corespunde dispozițiilor acestui document : Garantul - producătorul produsului-DEFRO.RudaStrawczyńska103A,26-067Strawczyn,a înscris în Registrul AntreprenorilorCosteruluiCosteruluiCosterului. Secția Comercială a Registrului Tribunalului Național, sub numărul KRS 0000620901, NIP: 9591968493, Registrul Național al Afacerilor Număr [REGON]: 363378898, oferă Cumpărătorului o garanție pentru produsul vândut în termenii și condițiile specificate mai jos.
- 2) Garanția se referă la tipul de focar.....

.....cu număr de serie (subiectul contractului – focar termosemineu) cu condiția ca produsul să fi fost achitat integral. Datorită standardelor de vânzare adecvate, certificate și unificate, garanția acoperă numai produsele achiziționate în punctele de vânzare autorizate ale Garantului sau de la distribuitori autorizați. Lista completă a companiilor autorizate este disponibilă pe site-ul www.defro.pl.

- 3) Când întregul preț va fi plătit și produsul va fi eliberat utilizatorului, se va emite și Certificatul de Garanție. În cazul în care acesta lipsește, Cumpărătorul trebuie să contacteze imediat Vânzătorul pentru a obține acest document, în timp ce lipsa acestuia nu are nicio influență asupra valabilității și perioadei garanției acordate pe baza acestei declarații, dar poate avea o influență asupra procurării corecte și în timp util a documentelor necesare. Aceasta poate duce la încetarea obligațiilor rezultate din această garanție de către Garant.

- 4) Pentru a permite Garantului o funcționare eficientă, Cumpărătorul trebuie să trimită înapoi o copie a Certificatului de Garanție corect completat, imediat după emiterea acestuia de către Garant, la adresa acestuia (Ruda Strawczyńska103a, 26-067Strawczyn) , având data, ștampila și semnăturile în locațiile desemnate.

- 5) Cumpărătorul primește Termenii și Condițiile de Garanție, Certificatul de Garantie precum și Manualul de utilizare care conține condițiile de utilizare a focarului, ghidul de instalare și parametrii privind coșul de fum, combustibilul și apa din focar.

- 6) Garantul garantează că echipamentul funcționează corect, cu condiția ca toate condițiile specificate în manualul de utilizare să fi fost îndeplinite, în special cu privire la parametrii care se aplică combustibilului și racordarea la sistemul de coș. Garanția acoperă produsele utilizate în conformitate cu utilizarea prevăzută și cu informațiile furnizate în manualul de service. Garantul nu răspunde pentru uzura normală și inevitabilă a produsului în condiții normale de funcționare.

- 7) Perioada de autorizare a garanției începe de la data cedării produsului către Cumpărător și este egală cu:

- a) 5 ani de la funcționarea corectă a echipamentului,
- b) 2 ani pentru placari din beton termorezistent - Ceramiton, în timp ce garanția nu acoperă decolorările, schimbarea completă a culorii sau degradarea stratului superior al stratului de acoperire.
- c) 2 ani pentru sistemul de deschidere verticală a ușilor șemineului în versiunea G (ghilolină),
- d) 1 an pentru grătare, deflector și garnituri pentru șemineu,
- e) elementele supuse uzurii nu sunt acoperite de Garanție; acestea includ: sticlă ceramică, șuruburi, piulițe, mânere, rulmenți, ghidaje, etc.

- 8)Garanția este valabilă în Republica Polonia.

- 9) Pe durata perioadei de garanție, garanția asigură reparațiile gratuite ale oricărui defect fizic al produsului în perioada de:

- a) 14 zile de la semnalarea defecțiunii, cu excepția cazului în care repararea necesită înlocuirea elementelor constructive ale produsului;
- b) 30 de zile de semnalarea defecțiunii, dacă reparația necesită înlocuirea elementelor constructive ale produsului ,

sub rezerva punctelor 3 și 4 din aceste condiții de garanție.

10) În cazul în care, ca urmare a luării în considerare a revendicării în garanție, produsul defect a fost înlocuit cu unul nou sau au fost efectuate reparații semnificative, durata de garanție nu se aplică începând cu data livrării produsului înlocuit sau reparat. În cazul în care numai o parte aparținând produsului revendicat, este înlocuită, se aplică o nouă perioadă de garanție numai pentru această piesă. În celelalte cazuri, perioada de garanție se prelungește cu o perioadă în care funcționarea produsului a fost imposibilă din cauza reclamației depuse.

11) Înregistrarea oricărei defecțiuni fizice care urmează să fie reparată în timpul perioadei de garanție (înregistrarea defecțiunilor) trebuie făcută de către Cumpărător imediat după ce a fost găsită o defecțiune și nu mai târziu de 14 zile.

12) Orice defecțiune trebuie înregistrată la Garant (Ruda Strawczyńska 103a, 26-067 Strawczyn) trimițând o fișă de reclamație cuprinsă în acest manual de utilizare, completată și ștampilată de către un punct de vânzare autorizat sau un distribuitor autorizat.

Înregistrarea defecțiunii trebuie să conțină:

a) tip, capacitate, seria produsului, număr de producător (informațiile se află pe plăcuța cu date tehnice),

b) data și locul cumpărării,

c) descriere succintă a defecțiunii,

d) adresa și numărul de telefon detaliate ale Cumpărătorului.

e) În cazul în care sunt semnalate următoarele cazuri: ardere incorectă în aparat, depuneri de gudron, fum care iese prin ușă; înregistrarea defecțiunii trebuie completată cu o copie a expertizei în curățătorului de coș care să ateste că coșul de fum îndeplinește toate cerințele specificate în manualul de utilizare pentru o anumită capacitate a focarului.

13) Garanții nu vor fi răspunzători pentru depășirea perioadelor menționate la punctul 9 de mai sus dacă reprezentanții garanțiilor vor fi gata să înlăture defectul în termenul convenit cu Cumpărătorul și nu îl vor putea executa din motive neimputabile Garantului (de exemplu, lipsă de energie sau lipsă de apă, forță majoră, cumpărătorul nu este prezent etc.).

14) În cazul în care Garantul, în ciuda faptului că este gata să efectueze reparația, nu va putea efectua reparația în garanție de două ori din motivele imputabile Cumpărătorului, se presupune că Cumpărătorul a renunțat la revendicarea inclusă în cererea de garanție. Notificarea cu privire la același defect în acest mod nu este posibilă.

15) Produsul poate fi înlocuit dacă Garantul decide că nu poate fi reparat.

16) Garantul nu acceptă responsabilitatea pentru alegerea necorespunzătoare a produsului în ceea ce privește zona încălzită (de exemplu, dispozitivul de putere prea mică sau prea mare). Se recomandă să alegeți un dispozitiv în cooperare cu un birou de proiectare sau cu Garantul. Garantul nu este responsabil pentru pierderea datelor salvate în echipament și pentru pierderile economice și profiturile pierdute.

17) Garantul va refuza realizarea cererilor Cumpărătorului care rezultă din prezentul document în cazul în care:

a) va constata deteriorarea sigiliilor de plumb,

b) identificarea produsului va fi imposibilă (lipsa de conformitate a produsului prezentat cu un document care descrie echipamentul, documente înlocuite sau ilizibile),

c) daune rezultate din transportul incorect realizat sau comandat de Cumpărător,

d) anumite componente ale echipamentului au fost înlocuite intenționat cu parti neoriginale, utilizate etc., cu reparații în afara serviciului autorizat al Garantului etc.

e) daunele sunt mecanice, chimice și termice și nu rezultă din cauze ale produsului vândut.

f) deteriorări privind piesele de uzură, în special: șuruburi, piulițe, mânere, ceramică și elemente de etanșare, etc.

18) daune rezultate din utilizarea produsului neconform cu manualul de utilizare, mai ales atunci când echipamentul funcționează incorect rezultat din lipsa tirajului de coș sau puterea necorespunzătoare a echipamentului,

19) defecțele nu sunt semnificative și nu au nici un impact asupra folosirii produsului

20) Această garanție nu acoperă:

a) produse utilizate în scopuri comerciale sau industriale;

b) componente de echipamente electrice;

c) daune cauzate de celelalte echipamente conectate, dispozitive sau accesorii altele decât cele recomandate de Garant.

d) pagube produse ca urmare a acțiunii unor cauze externe produsului sau prin forță majoră;

e) daune cauzate de animale,

f) daune rezultate din supraîncălzirea echipamentului : decolorarea geamului de sticlă, „decolorări lăptoase”, decolorarea componentelor metalice, „oțel curcubeu”, apariția de nuanțe de albastru, ciobirea vopselei, decolorări ale garniturilor, deformarea componentelor din oțel .

21) Reparațiile în garanție acceptate de Garant sunt efectuate gratuit. Garantul poate percepe costurile legate de revendicarea în garanție numai în cazul în care o reclamație nu este acceptată ca urmare a enunțării circumstanțelor care sunt enumerate la punctele 17 ,18 și 19 menționate mai sus.

Notificarea reclamației poate fi considerată pozitivă numai în cazul:

- respectării termenelor menționate în acest document;
- îndeplinirea celorlalți termeni și condiții de garanție;
- prezentarea dovezii de cumpărare a produsului - adică factură sau chitanță fiscală, respectarea tuturor reglementărilor;
- Instalarea dispozitivului a fost efectuată de o persoană care deține calificări generale de instalare, dar sunt necesare deasemenea și completarea și ștampilarea Certificatului de Garanție.

22) Prima pornire a dispozitivului, orice reparații și alte activități, care nu ar trebui efectuate de către Utilizator conform manualului de utilizare, pot fi efectuate numai de către personal autorizat instruit de Garant. Prima pornire a dispozitivului este plătită de către Cumpărător.

23) În timpul executării reparației în garanție, clientul este responsabil pentru securizarea locației reparației, inclusiv a focarului, podeaua adiacentă, pereții etc. Dacă reparația necesită îndepărtarea carcasei, atunci utilizatorul este responsabil pentru astfel de îndepărtare. Semnarea formularului de reclamație indică faptul că clientul nu are nici o observație legată de starea împrejurimilor echipamentelor, inclusiv de starea sistemului, a podelei, a pereților etc. după finalizarea reparației.

24) Reparația în garanție se face pe locație când produsul este în funcțiune. Dacă reclamația se aplică unei părți a produsului, inclusiv echipamentelor electronice/controllerului electronic, ventilatorului etc., atunci partea în cauză trebuie trimisă Garantului pe cheltuiala sa. Returnarea echipamentului defect este o condiție pentru a accepta reclamația și a înlocui acest echipament în mod gratuit. Nereturnarea piesei menționate mai sus în termen de șapte (7) zile lucrătoare va fi subiectul pentru a nu accepta reclamația și pentru a factura costurile acesteia către cumpărător.

25) Prevederile acestui document nu limitează în nici un fel autorizațiile rezultate din revendicarea depusă pe baza garanției legale. Garanția nu are nici o influență asupra celorlalte pretenții ale Cumpărătorului, în conformitate cu prevederile legii, inclusiv cele referitoare la neconformitatea bunurilor cu contractul. În cazul în care cumpărătorul își exercită drepturile rezultate din garanție, termenul de executare al acestora va fi suspendat de la data notificării despre defect. Acest termen va continua de la data refuzului de către Garant cu privire la executarea obligațiilor rezultate din garanție sau de la expirarea efectivă a timpului pentru executarea acestora.

26) Pentru toate problemele neacoperite de în acest Certificat de Garanție, dispozițiile Codului civil art. 577 - 581 se aplică.

12.1.CONDITII DE ACORDARE A GARANTIEI "48 H SERVICE"

- 1) Programul „48h Service” acoperă echipamentele de încălzire fabricate de DEFRO R. Dziubela sp. k.
- 2) Orice reclamații trebuie făcute la un punct de vânzare cu amănuntul, direct la adresa de e-mail a Companiei: serwis@defro.pl, sau printr-o scrisoare la adresa companiei.
- 3) Înregistrarea defecțiunilor poate fi finalizată dacă Cumpărătorul are o confirmare de cumpărare și a completat corect Certificatul de Garanție, inclusiv o fișă de reclamație.
- 4) „Serviciul 48h” asigură că DEFRO R. Dziubela sp. k.rezolva în masura posibilitatilor sale orice defecțiuni care fac imposibila/dificila funcționarea echipamentului în termen de două zile lucrătoare de la data înregistrării defecțiunii.
- 5) Timpul de înlăturare a defecțiunilor poate fi prelungit din motive care nu depind de DEFRO R. Dziubela sp. k., cum ar fi necesitatea înlocuirii elementelor de construcție, lipsa pieselor de schimb la furnizor, condițiile meteorologice nefavorabile /forță majoră/.
- 6) Nefectuarea reparațiilor în această perioadă nu poate constitui un motiv pentru orice reclamație împotriva DEFRO R. Dziubela sp. k. și a partenerului de service autorizat.
- 7) Pentru a facilita contactul cu service-ul, a fost înființată o linie telefonică de service pentru Clienți: 509 702 720 și 509 577 900. Dacă apelați la aceste numere, veți primi informațiile necesare și veți primi ajutor în orice problemă de service.

Vă informăm cu drag că posibila înlocuire a componentei defecte a echipamentului cu cea funcțională si solicitata de utilizator nu este validata odată cu admiterea revendicărilor de garanție ale utilizatorului echipamentului și nu încheie procedura de procesare a reclamației. DEFRO își rezervă dreptul de a repercuta utilizatorului echipamentului costurile de înlocuire/reparație ale componentelor, care, după experiență/reparații, au fost declarate ca fiind deteriorate de factori independenți de producătorul cazanului (de exemplu, scurtcircuit la sistemul electric, supratensiune, inundații, daune mecanice nevizibile de către cu ochiul liber etc.) și ale caror daune nu au putut fi constatate în timpul reparației în locația de funcționare a echipamentului de către service, în termen de 60 de zile de la data efectuării reparației. DEFRO va emite o factură adecvată pentru înlocuirea/repararea componentei în cauză cu protocolul de expertiză anexat. În același timp, vă informăm că lipsa plății facturii, inclusiv costurile menționate mai sus, în termen de 14 zile de la emiterea acesteia, are ca rezultat pierderea irevocabilă a garanției pentru echipamentul nostru și va fi introdusa în sistemul de supraveghere informatica pentru perioada de garanție. Data la care suma datorată este incasata în contul bancar dat în factura menționată este tratată ca data plății .

CERTIFICAT DE GARANTIE

Confirmare a calitatii si integritatii echipamentului

In conformitate cu conditiile descrise in prezentul document, se emite o Garantie pentru un termosemineu DEFRO HOME NAVI tip, operat conform instructiunilor din Manualul de Operare.

Seria de Fabricatie *

Puterea echipamentului* kW

Utilizator/Nume/Prenume**

Adresa/strada,oras,cod postal /**

tel./fax**

e-mail**

Data vanzarii

Data instalarii

Data primei aprinderi

.....

.....

.....

(stampila si semnatura vanzatorului)

(stampila si semnatura vanzatorului)

(stampila si semnatura firmei autorizate)

Utilizatorul confirma ca:

- Echipamentul a fost livrat complet;
- Echipamentul a functionat corespunzator pe timpul primei aprinderi executate de o firma autorizata,
- A primit Manualul de operare si Instructiunile de Instalare impreuna cu Certificatul de Garantie completat;
- A fost instruit si familiarizat cu modul de operare si intretinere al echipamentului.

.....
Data, adresa

.....
Semnatura Utilizatorului

*completat de producator

**completat de utilizator

Clientul și compania de instalații și service confirmă prin propria semnătură că datele lor personale pot fi prelucrate în scopul registrului de servicii conform art. 6 secțiunea 1, litera a din Regulamentul general privind protecția datelor din 27 aprilie 2016 (JO UE L 119, 04.05.2016).

DEFROR.Dziubełaspółkakomandytowa

• 26-067Strawczyn,RudaStrawczyńska103A•tel.0413038085•biuro@defro.pl•www.defro.pl•

14.Caiet de interventii si reparatii

Nr.	data	Descrierea defectiunii,componentul reparat,descrierea interventiei	comentarii	Stampila si semnatura Service
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10				

CERTIFICAT DE GARANTIE

Confirmare a calitatii si integritatii echipamentului

In conformitate cu conditiile descrise in prezentul document, se emite o Garantie pentru un termosemineu DEFRO HOME NAVI tip, operat conform instructiunilor din Manualul de Operare.

Seria de Fabricatie *

Puterea echipamentului* kW

Utilizator/Nume/Prenume**

Adresa/strada,oras,cod postal /**

tel./fax**

e-mail**

Data vanzarii

Data instalarii

Data primei aprinderi

(stampila si semnatura vanzatorului)

(stampila si semnatura vanzatorului)

(stampila si semnatura firmei autorizate)

Utilizatorul confirma ca:

- Echipamentul a fost livrat complet;
- Echipamentul a functionat corespunzator pe timpul primei aprinderi executate de o firma autorizata,
- A primit Manualul de operare si Instructiunile de Instalare impreuna cu Certificatul de Garantie completat;
- A fost instruit si familiarizat cu modul de operare si intretinere al echipamentului.

.....
Data, adresa

.....
Semnatura Utilizatorului

*completat de producator

**completat de utilizator

Clientul și compania de instalații și service confirmă prin propria semnătură că datele lor personale pot fi prelucrate în scopul registrului de servicii conform art. 6 secțiunea 1, litera a din Regulamentul general privind protecția datelor din 27 aprilie 2016 (JO UE L 119, 04.05.2016).

COPIE DE RETURNAT



DEFROR.Dziubelaspółkakomandytowa

26-067Strawczyn,RudaStrawczyńska103A•tel.0413038085•biuro@defro.pl•www.defro.pl



FORMULAR DE RECLAMATIE

facut in data dein legatura cu sesizarea nr.....

OBIECTUL RECLAMATIEI

ECHIPAMENT : Data de productie:

Seria.: Data achizitiei :

RECLAMANT

Nume si prenume:

Adresa completa:

Telefon
.....

DESCRIEREA DETALIATĂ A DEFECTELOR DE CALITATE SAU DEFECTELOR REZULTATE DIN CULPA PRODUCĂTORULUI

.....
.....
.....

ALTE DEFECTE.....

STAREA ECHIPAMENTELOR la locatie (de asemenea, documentație foto înainte și după reparație, realizată de către tehnicianul de service)
.....

RECLAMANTUL SOLICITA :(SELECTATI CAZUL CORESPUNZATOR):

Reparatie in garantie Reparatie contra cost Reparatie post-garantie

Alte cereri ale reclamantului.....

În cazul în care reclamația nu este luată în considerare deoarece sunt descoperite circumstanțele menționate la p. 17 și 18 din Condițiile de garanție, RECLAMANTUL este de acord să acopere costurile suportate de service-ul producătorului.

.....
(adresa / data)

.....
(semnatura reclamantului)

.....
(semnatura personal service)

Remedierea defectului- a se completa de catre personalul de service

Data informarii service-ului asupra defectului.....ora

Nunmele si prenumele tehnicianului.....

Modalitatea de remediere a defectului.....

Recomandari(descriere).....

Inchiderea Reclamatiei

Nume si prenume tehnician service:.....

Data remedierii:.....

Justetea reclamatiei:

Durata reparatiei:

Defecțiunea (defectul) a fost înlăturat, echipamentul funcționează corect. Confirm prin aceasta eliminarea defecțiunii. Declar că m-am familiarizat cu condițiile garanției pe baza cărora doresc să înregistrez reclamația.

.....
(Adresa, data)

.....
(semnatura reclamant)

.....
(semnatura personal service)

ATENȚIE! În cazul în care revindicarea nu este luată în considerare pentru că au fost descoperite circumstanțele menționate la p.17 și 18 din Condițiile de garanție, RECLAMANTUL este de acord să acopere costurile suportate de serviciul producătorului.*

*costurile pe oră și cheltuielile de călătorie sunt calculate în funcție de lista de prețuri actuală disponibilă pe www.defro.pl.

		FIȘĂ DE PRODUS ÎN CONFORMITATE CU REGULAMENTUL UE 2015/1186 DE SUPLIMENTARE RECEPTIVUL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI 2010/30 UE		
Numele și adresa producătorului		DEFRO R. Dziubełaspółkacomandytowa 26- 067 Strawczyn RudaStrawczyńska103A		
PARAMETRII ECHIPAMENTULUI		UNIT	IDENTIFICAREA MODELULUI	
			DEFROHOMENAVI SM DEFRO HOME NAVI SM G	DEFROHOMENAVIME DEFROHOMENAVIME G
Clasa eficiența energetică	-			
Putere termică directă	kW	3.7	6.8	
Putere termică indirectă	kW	10.3	10.2	
Index EEI	-	111	112	
Randament la puterea nominală	%	83.4	83.9	
Randament la puterea minimă	%	N/A	N/A	
Precauții speciale în timpul asamblării, instalării sau întreținerii echipamentului	-	Respectați indicațiile incluse în manualul de service livrat de către producător pentru modalitățile recomandate pentru asamblarea, pornirea sau întreținerea echipamentului.		

DEFROR.Dziubetasp6tka komandytowa

26-067Strawczyn
RudaStrawczynska103A
tel.:413038085
biuro@defro.plwww.
defrohome.pl

Infoliniaserwisowa
509702720
509577900